

INSTRUCCIONES • INSTRUCTIONS  
GEBRAUCHSANWEISUNG • INSTRUCTIONS  
INSTRUÇÕES • ISTRUZIONI



**be cool**



**E AVISOS**

1. La silla infantil para coche se debe utilizar solamente en vehículos equipados con un sistema del cinturón de seguridad de tres puntos de anclaje que ha sido aprobado por la normativa ECE-16 o similar.
2. Es posible un acoplamiento correcto si el fabricante del vehículo ha declarado en el manual del vehículo que el vehículo puede aceptar contención infantil "Universal" para este grupo.
3. La silla infantil para coche es una contención infantil "Universal"; cumple con la normativa ECE-R44/04 para el uso general en vehículos. Se adaptará a la mayoría, pero no a todos los asientos de vehículos.
4. Esta silla infantil para coche ha sido declarada "Universal" bajo condiciones más rigurosas que las aplicadas en los diseños anteriores, que no incluyen la marca "Universal".
5. Las sillas infantiles para coche pueden marcar la tapicería del asiento del vehículo. El fabricante no se puede considerar responsable de los daños o el marcado de los asientos del vehículo.
6. Las situaciones siguientes podrían ser ilegales y anularían la garantía: 1) Cualquier modificación o cambio del uso de la silla infantil para coche que no ha sido autorizado ni aconsejado por el fabricante. 2) Cualquier incumplimiento a la hora de acoplar la silla infantil para coche estrictamente de acuerdo con las instrucciones. El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por cuestiones resultantes de modificaciones, usos o acoplamientos no autorizados.
7. Conserve este manual a salvo para futuras consultas.
8. Necesitará conservar el comprobante de compra. Le recomendamos que los guarde juntos.

**PARA EMPEZAR**

Lea atentamente estas instrucciones antes de intentar acoplar silla infantil para coche

**Advertencia:** NUNCA deje a su hijo desatendido. La seguridad de su hijo es su responsabilidad.

**Advertencia:** La silla infantil para coche se debe acoplar de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Una instalación incorrecta podría ser peligrosa.

**Advertencia:** Esta instalación la debe realizar solamente un adulto competente. No intente instalar la silla si está muy cansado o bajo los efectos de sustancias.

**Advertencia:** Asegúrese siempre de que los usuarios nuevos u ocasionales (por ejemplo, los abuelos) hayan leído las instrucciones o de que alguien que ha leído y ha entendido las instrucciones les haya enseñado la instalación correcta.

**Advertencia:** Conserve siempre este manual de instrucciones con la silla infantil para coche o en el vehículo en el que tiene acoplada la silla infantil para coche. Algunos modelos de silla infantil para coche cuentan un bolsillo para almacenar las instrucciones.

**Antes de comenzar**

**Advertencia:** No acople la silla infantil para coche en un asiento del vehículo lateral u orientado hacia atrás.

**Advertencia:** Antes de instalar la silla infantil para coche asegúrese de que el asiento que está utilizando está bloqueado en la posición vertical.

**Advertencia:** No utilice la silla infantil para coche en el hogar, ya que se ha diseñado solamente para su uso en el coche.

**Advertencia:** No deje objetos flojos/sin bloquear en el asiento trasero del coche o de la bandeja del maletero. Pueden ser peligrosos para su hijo si se ve obligado a frenar repentinamente.

¿Cuál es el asiento más seguro para acoplar su silla infantil para coche?

### EL ASIENTO TRASERO CENTRAL

Si el asiento trasero central dispone de un sistema del cinturón de seguridad de tres puntos de anclaje, debería utilizarlo.

Si el asiento trasero central no dispone de un sistema del cinturón de seguridad de tres puntos de anclaje (es decir, si no tiene ningún cinturón de seguridad o si solamente tiene un cinturón horizontal).

- Entonces debe utilizar el asiento trasero izquierdo o el asiento trasero derecho.

El asiento del copiloto solamente puede utilizarse si **NO** tiene airbag y si **ESTÁ** equipado con un sistema de cinturón de seguridad de tres puntos de anclaje.

**PELIGRO EXTREMO  
NUNCA DEBE UTILIZARSE EN LOS ASIENTOS  
DEL COPILOTO EQUIPADOS CON AIRBAGS (SRS)  
ESTO PUEDE INCLUIR LOS ASIENTOS TRASEROS  
EQUIPADOS CON AIRBAGS\***

\*Consulte al fabricante de automóviles para considerar lo que es apropiado. Los cuerpos de los niños no pueden soportar las fuerzas que un airbag desplegado ejerce sobre ellos.

Quando utilice la silla infantil para coche

Advertencia: Asegúrese de que la silla infantil para coche esté colocada de modo que los elementos rígidos y las piezas plásticas no queden atrapados en las puertas o las unidades móviles de la silla cuando la silla se utiliza a diario.

Advertencia: Utilice siempre el sistema de bloqueo de seguridad infantil, si está disponible, con el fin de que para el niño sea imposible abrir las puertas de coche desde adentro.

Advertencia: Deje que el niño realice un descanso durante viajes largos en coche y asegúrese de que no sale del coche sin ayuda y sin supervisión.

Advertencia: Asegúrese de que la silla infantil para coche esté sujeta al asiento del coche siempre, incluso cuando no se utilice.

Advertencia: La silla infantil para coche no se debe utilizar sin su funda original. La funda original es esencial para el funcionamiento seguro de la silla infantil para coche.

Advertencia: Pare el coche a intervalos regulares para comprobar que la silla infantil para coche está en la posición correcta y que el cinturón de seguridad del coche está todavía tenso y bloqueado.

Advertencia: En caso de emergencia es importante poder soltar al niño rápidamente (según lo definido por las normas británicas). Esto significa que la hebilla del asiento no puede ser completamente a prueba de alteraciones. Además, debe desanimar activamente al niño para que no juegue ni utilice la hebilla.

Advertencia: Si viaja con acompañantes y utiliza los asientos delanteros y traseros los ocupantes más ligeros deben colocarse en los asientos traseros y los ocupantes más pesados en los delanteros.

Advertencia: Si no tiene más opciones que colocar la silla infantil para coche en un asiento trasero al lado de los airbags laterales:

- Consulte al fabricante del vehículo para obtener información sobre el airbag lateral. Puede no ser seguro.

- Asegúrese de que su hijo no se apoye sobre el área que rodea al airbag.

Advertencia: No coloque nada bajo la silla infantil para coche (por ejemplo, una toalla o un cojín), pues esto podría afectar al funcionamiento de la silla en caso de accidente.

Advertencia: Evite abrigarse con ropa de invierno. La ropa abultada puede provocar el ajuste incorrecto del arnés. En caso de accidente, el niño puede deslizarse fuera del acolchado adicional; es decir, fuera del asiento. Si es posible, deje que el coche caliente y enfríe antes de colocar al niño. Si el niño tiene frío, coloque una manta en la parte superior del arnés.

## Cinturón de seguridad

Advertencia: NUNCA utilice ningún punto de soporte de carga diferente de los descritos en estas instrucciones o de los marcados en la silla infantil para coche.

Advertencia: Asegúrese de que la sección horizontal del cinturón de seguridad o del arnés esté colocada hacia abajo, para que la pelvis quede sujeta firmemente.

Advertencia: Asegúrese de que TODOS los ocupantes del vehículo hayan colocado los cinturones de seguridad, ya que las personas sin sujetar pueden suponer un peligro para el niño en caso accidente.

Advertencia: NUNCA utilice un esquema de guía del cinturón de seguridad diferente del indicado en estas instrucciones.

Advertencia: El cinturón de seguridad diagonal y horizontal (y el arnés si está equipado) deben utilizarse siempre cuando el niño está en la silla infantil para coche.

Advertencia: Asegúrese de que el cinturón de seguridad no esté torcido.

## Luz del sol/días de calor

Advertencia: No deje a su hijo en la silla infantil para coche mientras está aparcado bajo la luz del sol directa o en un día de calor.

Advertencia: No someta la silla infantil para coche a la luz del sol directa prolongada, ya que esto puede ser peligroso para su hijo (los accesorios de metal y plástico

podrían calentarse) y puede provocar que la tela decolore. Puede reducir este problema cubriendo la silla infantil para coche con una sábana cuando no se utilice.

**Respaldo del asiento/reposacabezas**

**Advertencia:** Asegúrese de que la silla infantil para coche esté lo más cerca posible del respaldo del asiento del coche.

**Advertencia:** QUITE el reposacabezas del asiento que se utilice si obstruye la instalación apropiada de la silla infantil para coche. **RECUERDE** volver a colocar el reposacabezas cuando se haya quitado la silla infantil para coche.

**Sillas infantiles para coche dañadas o de segunda mano y cinturones de seguridad**

**Advertencia:** Nunca compre una silla infantil para coche de segunda mano. Puede presentar daños no perceptibles a simple vista.

**Advertencia:** El fabricante solo garantiza este producto cuando lo utiliza el dueño original.

**Advertencia:** DEBE sustituir la silla infantil para coche y los cinturones de seguridad del vehículo si están muy gastados o dañados.

**Advertencia:** DEBE sustituir la silla infantil para coche si se ve inmerso en un accidente, pues puede presentar daños no visibles y quizás no proteja al niño tan bien como debe. Como mínimo envíe la silla infantil para coche a los fabricantes para proceder a su inspección, junto con el informe del incidente.

**Su garantía de 3 años**

Aunque nuestros productos se fabrican y someten a pruebas con los niveles de durabilidad más elevados, siempre existe una pequeña posibilidad de toparse con algún problema. Nuestra promesa es reparar, sustituir o devolver un producto Be Cool que tenga un defecto de fabricación identificado en el plazo de 1 año completo subsiguiente a la fecha de compra sin ningún coste adicional.

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

### Almacenamiento

- 1) Almacene esta silla infantil para coche en un lugar seguro cuando no se utilice.
- 2) NO coloque objetos pesados sobre ella.
- 3) Almacene siempre la silla infantil para coche en un entorno seco.
- 4) NO almacene la silla infantil para coche cerca de una fuente de calor directa, como por ejemplo un radiador.

### Fundas

- 1) La funda de la silla es fácilmente extraíble y se debe lavar a mano con jabón de pH neutro y agua fría.
- 2) No planche, limpie en seco, introduzca en la secadora, ni escurra las fundas.
- 3) No utilice disolventes, ni materiales de limpieza cáusticos o abrasivos.
- 4) Séquelas en una superficie plana, lejos del calor y de la luz solar directa.
- 5) Si deben sustituirse las fundas de la silla, utilice solamente piezas certificadas de Be Cool. Son las únicas para las que se garantiza que se han sometido a pruebas de seguridad y se han diseñado para acoplarse a esta silla.

### Piezas de plástico/metal

- 1) Limpie con un paño usando jabón suave y agua templada.
- 2) No debe quitar, desmontar ni alterar ninguna parte de la carcasa de la silla.
- 3) No debe engrasar ni lubricar ninguna parte de la carcasa de la silla.

### Inspección

- 1) Compruebe su silla infantil para coche regularmente en busca de signos de desgaste.
- 2) La silla infantil para coche puede hacer un leve ruido cuando no se utiliza, esto es normal. Si tiene alguna duda, contacte con Be Cool inmediatamente.
- 3) Compruebe las partes ajustables de su silla infantil en intervalos de aproximadamente 6 meses para asegurarse de que todavía se adapta correctamente al crecimiento de su hijo.

**GB** NOTICES

1. The child car seat must only be used in vehicles which are fitted with a three point seat belt system that has been approved by regulation ECE-16 or similar.
2. Correct installation is possible if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle hand book that the vehicle is capable of accepting a 'Universal' child restraint system for this group.
3. The child car seat is a 'Universal' child restraint system; it conforms to regulation ECE-R44/04 for general use in vehicles. It will fit most, but not all vehicle seats .
4. This child car seat has been declared 'Universal' under more stringent conditions than those applied to earlier designs, which do not carry the 'Universal' mark.
5. Child car seats can mark vehicle seat upholstery. The manufacturer cannot be held responsible for damage or marking to vehicle seats.
6. The following situations could be illegal and will void the warranty: 1) Any modifications or change of use of the child car seat that have not been authorised or advised by the manufacturer. 2) Any failure to fit the child car seat in strict accordance with the instructions. The manufacturer accepts no liability for issues arising from unauthorised modifications, uses or fitting.
7. Please keep this manual safe for any possible queries you may have in the future.
8. You will need to keep your proof of purchase. We recommend you keep them together.

**GETTING STARTED**

Read Carefully Before Attempting to Fit the Child Car Seat

**Warning:** NEVER leave your child unattended – your child's safety is your responsibility.

**Warning:** The child car seat must be fitted in accordance with the manufacturer's instructions. Incorrect installation could be dangerous.

**Warning:** This installation must only be performed by a competent adult. Don't try to install the seat when intoxicated or very tired.

**Warning:** Always ensure that new or occasional users [e.g. grandparents] have read the instructions or been taught the correct installation by someone who has read and understood the instructions.



**Warning:** Always keep this instruction manual with the child car seat, or in the vehicle in which you are carrying the child car seat. Some models of child car seat have a pocket to store the instructions.

## Before Starting

**Warning:** Do not fit the child car seat on a side or rear facing vehicle seat.

**Warning:** Before installing the child car seat ensure that the passenger seat you are using is locked in the upright position.

**Warning:** Do not use the child car seat in the home - it has only been designed to be used in the car.

**Warning:** Do not leave loose/unsecured objects on the back seat of your car or the parcel shelf. They may be dangerous to your child if you are forced to brake suddenly.

Which is the safest passenger seat to fit your child car seat to?

## THE CENTRE REAR PASSENGER SEAT

If your centre rear passenger seat is fitted with a three point seat belt system then you should use it.

If your centre rear passenger seat does not have a three point seatbelt system (i.e. no seatbelt at all, or only a lap belt)

- then you should use the rear left passenger seat or the rear right passenger seat.

The front passenger seat can only be used if it **DOES NOT** have an airbag and **IS** fitted with a three point seat belt system.

## EXTREME HAZARD

NEVER USE ON FRONT PASSENGER SEATS EQUIPPED WITH AIRBAGS (SRS)  
THIS CAN INCLUDE REAR PASSENGER SEATS THAT ARE EQUIPPED WITH AIRBAGS\*

\*Consult the car manufacturer for suitability. Children's bodies are not able to withstand the forces exerted on them by a deploying air-bag

### When Using the Child Car Seat

Warning: Make sure that the child car seat is placed somewhere so that rigid items and plastic parts do not become trapped in doors or movable seat units when the seat is in everyday use.

Warning: Always use the child safety lock system, if one is available, to make it impossible for the child to open the car doors from inside.

Warning: Allow the child a break during long car journeys and make sure they don't get out of the car unaided and without supervision.

Warning: Ensure that the child car seat is secured to the car seat at all times - even when not in use.

Warning: The child car seat must not be used without its original cover. The original cover is essential for the safe operation of the child car seat.

Warning: Stop the car at regular intervals to check that the child car seat is in the correct position and that the car seat belt is still taut and latched.

Warning: In the event of an emergency it is important to be able to release the child quickly (as defined by British Standards). This means that it must be possible to release the belt buckle quickly, but it should also be designed so that the child can not accidentally unfasten it.

Warning: If you travel with passengers using both the front and the rear passenger seats, the lighter occupants should be in the rear and the heavier occupants in the front.

Warning: If you have no option other than to put your child car seat on a rear passenger seat next to side airbags:

- Consult your vehicle manufacturer for side airbag details. It may not be safe.
- Make sure your child does not lean into the area immediately around the airbag.



**Warning:** Do not place anything under the child car seat (e.g. a towel or cushion) as this could affect the performance of the seat in an accident.

**Warning:** Avoid winter clothing bundling - Bulky clothing can lead to incorrect harness tightening and the child can slip out of the seat. Let the car warm up or cool down prior to placing your child in there if possible. If your child is cold, place a blanket over the top of the harness.

### Seatbelt

**Warning:** NEVER use any load bearing contact points other than those described in these instructions or marked on the child car seat.

**Warning:** Ensure that the lap section of the seatbelt or harness is worn low down, so that the pelvis is held firmly.

**Warning:** Make sure that ALL the passengers in your vehicle have their seat belts fastened, as unrestrained people can be very dangerous to the child in an accident. **Warning:** NEVER use a seatbelt routing scheme that differs from these instructions.

**Warning:** The lap and diagonal seat belt (and harness if fitted) must be used at all times when your child is in the child car seat.

**Warning:** Make sure that there are no twists in the seatbelt.

### Sunlight/Hot days

**Warning:** Don't leave your child in the child car seat while parked in direct sunlight or on a hot day.

**Warning:** Do not subject the child car seat to prolonged direct sunlight as this may cause the fabric to fade. You can reduce this problem by covering the child car seat with a sheet when not in use.

### Back of the Seat/Headrest

**Warning:** Ensure that the child car seat is as close as possible to the backrest of the car seat.

**Warning:** REMOVE the headrest of the passenger seat being used if it obstructs the proper installation of the child car seat. REMEMBER car seat has been removed.



### Second Hand or Damaged Child Car Seats and Seat belts

**Warning:** Never buy a second hand child car seat. It may have unseen damage.

**Warning:** The manufacturer only guarantees this product when used by the original owner.

**Warning:** You **MUST** replace the child car seat and your vehicles seat belts if they becomes badly worn or damaged.

**Warning:** You **MUST** replace the child car seat if it is involved in an accident – it may have unseen damage and may not protect your child as well as it should. At the very least send the child car seat to the manufacturers for inspection, together with the incident report.

### Your 3 year warranty

Whilst we make and test our products to the highest standards of durability there's always a small chance of a hiccup! Our promise is to repair, replace or refund a Be Cool product that has an identified manufacturing defect from the date of purchase for a full 1 years thereafter at no extra cost.

## Maintenance and Cleaning

### Storage

- 1) Store this child car seat in a safe place when not in use.
- 2) DO NOT place heavy objects on top of it.
- 3) Always store the child car seat in a dry environment.
- 4) DO NOT store the child car seat near a direct heat source such as a radiator.

### Covers

- 1) The seat cover is easily removable and should be handwashed with a pH neutral soap and cold water.
- 2) Do not press, iron, dry clean, tumble dry or wring the covers.
- 3) Do not use solvents, caustic or abrasive cleaning materials.
- 4) Dry flat, away from direct heat and sunlight.
- 5) If the seat covers need to be replaced only use Be Cool certified parts. They are the only ones that are guaranteed to have been safety tested and designed to fit this seat.

### Plastic/Metal Parts

- 1) Wipe clean using a mild soap and warm water.
- 2) You must not remove, dismantle or alter any part of the seat shell.
- 3) You must not oil or lubricate any part of the seat shell.

### Inspection

- 1) Check your child car seat regularly for wear and tear.
- 2) The child car seat may have a slight rattle when not in use, this is normal. If in any doubt, contact Be Cool immediately.
- 3) Check the adjustable parts of your child seat at intervals of about 6 months to ensure it still fits your growing child correctly.

**DE** WARNHINWEISE

1. Der Autokindersitz darf nur in Fahrzeugen mit 3-Punkt-Sicherheitsgurt benutzt werden, der gemäß Bestimmung ECE-16 oder anderen, gleichwertigen Normen zugelassen ist.
2. Hat der Fahrzeughersteller in der Bedienungsanleitung des Fahrzeuges erklärt, dass im Fahrzeug "Universal"-Kindersitze eingebaut werden können, ist der korrekte Einbau ist möglich.
3. Der Autokindersitz ist ein "Universal"-Kinderrückhaltesystem zur allgemeinen Verwendung in Fahrzeugen, das die Norm ECE-R44/04 erfüllt. Er ist für die meisten, nicht aber für alle Autositze geeignet.
4. Dieser Autokindersitz wurde unter strengeren Bedingungen als "Universal" eingestuft, als dies normalerweise bei früheren Ausführungen der Fall war, die nicht als "Universal" eingestuft waren.
5. Die Autokindersitze können Spuren auf dem Fahrzeugsitzbezug hinterlassen. Der Hersteller kann für Schäden oder Spuren an den Fahrzeugsitzen nicht zur Verantwortung gezogen werden.
6. Folgende Gegebenheiten könnten als illegal gelten und die Gewährleistung aufheben: 1. Jede Änderung oder andere Verwendung des Kinderautositzes, die vom Hersteller nicht genehmigt bzw. nicht angeraten wird. 2. Jegliche Nichteinhaltung von Befestigungsvorgaben für den Autokindersitz.
7. Der Hersteller übernimmt keinerlei Verantwortung im Zusammenhang mit Vorfällen aufgrund nicht genehmigter Veränderungen, Verwendungen oder Verbindungen.
8. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf.
9. Sie müssen den Zahlungsbeleg aufbewahren. Wir empfehlen Ihnen, beide gemeinsam aufzubewahren.

**ERSTE HINWEISE**

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor dem Einbau des Autokindersitzes sorgfältig durch.

Hinweis: Lassen Sie Ihr Kind NIEMALS unbeaufsichtigt. Sie haben die Verantwortung für Ihr Kind.

**Hinweis:** Der Autokindersitz muss gemäß den Anweisungen des Herstellers eingebaut werden. Ein nicht vorschriftsgemäßer Einbau könnte die Sicherheit gefährden.

**Hinweis:** Nur ein kompetenter Erwachsener darf den Sitz einbauen. Versuchen Sie nicht den Sitz einzubauen, wenn Sie sehr müde sind oder unter dem Einfluss von Medikamenten stehen.

**Hinweis:** Vergewissern Sie sich stets, dass neue oder gelegentliche Benutzer (z. B. die Großeltern) die Gebrauchsanweisung gelesen haben oder jemand, der sie gelesen hat, ihnen den korrekten Einbau erklärt hat.

**Hinweis:** Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung stets gemeinsam mit dem Autokindersitz auf oder im Fahrzeug, in dem Sie den Sitz einbauen. Einige Kindersitzmodelle für Autos verfügen über eine Tasche zur Aufbewahrung der Anleitung.

## Vor der Benutzung

**Hinweis:** Befestigen Sie den Kindersitz nicht seitlich oder nach hinten zeigend auf dem Fahrzeugsitz.

**Hinweis:** Vergewissern Sie sich vor dem Einbau des Autokindersitzes, dass sich der Sitz, den Sie benutzen werden, in aufrechter Position befindet.

**Hinweis:** Verwenden Sie den Autokindersitz nicht zuhause, als Sitzmöbel, denn er wurde ausschließlich zum Gebrauch im Auto entwickelt.

**Hinweis:** Lassen Sie keine Gegenstände lose/ungesichert auf den Rücksitzen oder der Kofferraumablage liegen. Das kann bei Notbremsungen für Ihr Kind gefährlich sein.

Welcher Sitzplatz ist der sicherste für den Einbau des Kindersitzes?

## DER MITTLERE RÜCKSITZ

Verfügt Ihr mittlerer Rücksitz über einen 3-Punkt-Sicherheitsgurt, sollten Sie diesen verwenden.

Hat der mittlere Rücksitz keinen 3-Punkt-Gurt (d. h. hat er keinen oder nur einen waagrecht verlaufenden Sicherheitsgurt)

- Sollten Sie den linken oder rechten Rücksitz verwenden.

Der Beifahrersitz darf nur benutzt werden, wenn er KEINEN Airbag, dafür aber einen 3-Punkt-Sicherheitsgurt HAT.

## HÖCHSTE GEFAHR

VERWENDEN SIE AUF KEINEN FALL BEIFAHRERSITZE MIT AIRBAGS (SRS).  
DAS KANN AUCH FÜR RÜCKSITZE MIT AIRBAGS\* GELTEN.

\*Erkundigen Sie sich zwecks Eignung beim Fahrzeughersteller. Kinder halten den Kräften eines sich entfaltenden Airbags nicht stand

### Bei Verwendung des Autokindersitzes

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass der Autokindersitz so befestigt ist, dass die starren Elemente und Kunststoffteile oder auch die beweglichen Teile während des täglichen Gebrauchs nicht in den Türen eingequetscht werden.

Hinweis: Verwenden Sie stets die Kindersicherung, falls vorhanden, damit Ihr Kind die Türe von innen nicht öffnen kann.

Hinweis: Lassen Sie das Kind während langer Reisen im Auto ausruhen und vergewissern Sie sich, dass er ohne Hilfe und jemanden, der aufpasst, nicht aus dem Auto aussteigt.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Kindersitz immer am Fahrzeugsitz befestigt ist, selbst wenn er nicht in Gebrauch ist.

Hinweis: Der Autokindersitz darf nicht ohne den Originalbezug benutzt werden. Der Originalbezug ist für eine sichere Funktion des Kindersitzes äußerst wichtig.

Hinweis: Halten Sie regelmäßig an, um zu überprüfen, ob sich der Kindersitz in der korrekten Position befindet und der Sicherheitsgurt des Fahrzeugs immer noch straff sitzt.

Hinweis: Es ist wichtig, das Kind im Notfall schnell herausholen zu können (laut Definition in britischen Normen). Das bedeutet, dass die Sitzschnalle leicht geöffnet werden können muss, gleichzeitig aber so aufgebaut sein muss, dass das Kind sie beim Spielen nicht versehentlich aufbekommt.

Hinweis: Reisen Sie in Begleitung von Mitfahrern vorn und hinten, sollten die leichteren Fahrgäste hinten sitzen und die schwereren vorne.

Hinweis: Sollten Sie keine andere Wahl haben, als den Kindersitz auf einem Rücksitz mit Seitenairbag zu befestigen:

- Fragen Sie den Fahrzeughersteller zwecks Informationen über den Seitenairbag. Er könnte die Sicherheit gefährden.



- Achten Sie darauf, dass Ihr Kind sich nicht auf den Bereich um den Airbag lehnt. Hinweis: Legen Sie nichts unter den Kindersitz (z. B. ein Handtuch oder Kissen), denn das könnte die Funktion des Sitzes bei einem Unfall beeinträchtigen. Hinweis: Vermeiden Sie, das Kind mit Winterkleidung einzupacken. Viel Kleidung könnte ein sicheres Straffen des Gurts beeinträchtigen und das Kind könnte vom Sitz rutschen. Sorgen Sie dafür, dass das Fahrzeug warm genug ist, bevor Sie das Kind hineinsetzen. Wenn es dem Kind kalt ist, dann legen Sie bitte eine Decke darüber, über den Gurt.

## Sicherheitsgurt

Hinweis: Verwenden Sie NIEMALS andere Auflagepunkte als in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben oder als am Autokindersitz markiert.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass der waagrechte Abschnitt des Sicherheitsgurts oder Leibgurts nach unten zeigt, damit das Becken gut gesichert ist.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass ALLE Fahrzeuginsassen den Sicherheitsgurt anlegen, denn ungesicherte Mitfahrer können bei einem Unfall ein Sicherheitsrisiko für das Kind darstellen.

Hinweis: Führen Sie den Sicherheitsgurt NIE anders, als in dieser Gebrauchsanweisung angegeben.

Hinweis: Der diagonal und waagrecht verlaufende Teil des Sicherheitsgurts (und Leibgurts, falls vorhanden) muss stets angelegt sein, wenn das Kind im Autokindersitz sitzt.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass der Sicherheitsgurt nicht verdreht ist.

## Sonnenlicht/heiße Tage

Hinweis: Lassen Sie Ihr Kind an heißen Tagen oder solange das Auto in der Sonne geparkt ist nicht im Kindersitz sitzen.

Hinweis: Setzen Sie den Kindersitz nicht lange direkter Sonneneinstrahlung aus, denn das könnte für das Kind gefährlich sein (das Metall- und Kunststoffzubehör könnte heiß werden) und der Stoff könnte ausbleichen. Sie können das Problem verhindern, indem Sie den Kindersitz mit einem Tuch bedecken, wenn er nicht verwendet wird.

### Rückenlehne/Kopfstütze des Sitzes

Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Kindersitz so nah wie möglich an der Autositzrückenlehne anliegt.

Hinweis: **ENTFERNEN** Sie die Kopfstütze des Sitzes, auf den Sie den Kindersitz stellen, wenn sie den korrekten Einbau des Kindersitzes beeinträchtigt. **DENKEN SIE DARAN**, die Kopfstütze wieder anzubringen, wenn der Kindersitz aus dem Auto entnommen wurde.

### Beschädigte oder gebrauchte Kindersitze und Sicherheitsgurte

Hinweis: Kaufen Sie niemals einen gebrauchten Kindersitz. Er kann auf den ersten Blick nicht erkennbare Schäden haben.

Hinweis: Der Hersteller bietet nur dem Originalbesitzer eine Produktgarantie.

Hinweis: Sind der Kindersitz und der Sicherheitsgurt des Fahrzeugs stark verschlissen oder beschädigt, **MÜSSEN** sie ausgetauscht werden.

Hinweis: Nach einem Unfall **MUSS** der Autokindersitz ausgetauscht werden, denn er könnte unsichtbare Schäden haben und das Kind womöglich nicht ordnungsgemäß schützen. Senden Sie den Kindersitz gemeinsam mit einem Unfallprotokoll zumindest an den Hersteller, damit dieser eine Inspektion durchführt.

### Die Gewährleistungszeit beträgt 3 Jahre.

Obwohl unsere Produkte unter höchsten Ansprüchen an Haltbarkeit hergestellt und Tests unterzogen werden, besteht doch immer eine geringe Möglichkeit, auf ein Problem zu stoßen. Wir versprechen, jedes Produkt von Be Cool mit Herstellungsfehler, der innerhalb eines Jahres ab Kaufdatum erkannt wird, ohne zusätzliche Kosten zu reparieren, auszutauschen oder zurückzunehmen.

### Pflege und Reinigung

#### Lagerung:

1. Bewahren Sie diesen Autokindersitz an einem sicheren Ort auf, wenn er nicht verwendet wird.
2. Legen Sie **KEINE** schweren Gegenstände darauf.
3. Lagern Sie den Autokindersitz stets an einem trockenen Ort.

4. Bewahren Sie den Autokindersitz NICHT in unmittelbarer Nähe einer direkten Wärmequelle, wie z. B. einer Heizung, auf.

## Bezüge

1. Der Sitzbezug kann leicht abgenommen werden und kann mit der Hand, einer ph-neutralen Seife und kaltem Wasser gewaschen werden.
2. Bügeln Sie die Bezüge nicht, geben Sie nicht in die Trockenreinigung, oder in den Trockner und wringen Sie sie nicht aus.
3. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, noch ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel.
4. Trocknen Sie sie auf einer ebenen Oberfläche, nicht in der Hitze oder unter direkter Sonneneinstrahlung.
5. Müssen die Bezüge ausgetauscht werden, verwenden Sie bitte nur von Be Cool zugelassene Teile. Nur sie wurden garantiert den Sicherheitstests unterzogen und wurden für diesen Sitz entwickelt.

## Metall-/Kunststoffteile

1. Reinigen Sie sie mit einem Tuch, milder Seife und lauwarmem Wasser.
2. Es darf kein Teil des Sitzrahmens verändert oder entfernt werden.
3. Es darf kein Teil des Sitzrahmens geschmiert oder geölt werden.

## Inspektion

1. Überprüfen Sie Ihren Autokindersitz regelmäßig auf Abnutzungserscheinungen.
2. Der Autokindersitz darf bei Nichtbenutzung einen geringen Lärm machen. Das ist normal. Sollten Sie irgendwelche Zweifel haben, kontaktieren Sie Be Cool bitte unverzüglich.
3. Überprüfen Sie die verstellbaren Teile Ihres Autokindersitzes ungefähr alle 6 Monate, um sicherzustellen, dass er noch an die Größe Ihres Kindes angepasst ist.

## AVIS

1. Le siège-auto pour enfants doit être utilisé uniquement dans les voitures équipées d'un système de ceinture de sécurité à trois points d'ancrage homologué selon la norme ECE-16 ou similaire.
2. Une installation correcte est possible lorsque le fabricant du véhicule a bien spécifié dans le manuel d'instructions que le véhicule permettait l'installation d'un système de retenue « Universel » adapté à cette tranche d'âge.
3. Ce siège-auto pour enfants est un système de retenue « Universel »; il répond à la norme ECE-R44/04 pour une utilisation générale dans les véhicules. Il peut s'adapter à la plupart des véhicules, mais pas à tous.
4. Ce siège-auto pour enfants a été déclaré « Universel », selon des normes plus strictes que celles qui s'appliquaient aux modèles antérieurs, qui ne portaient cette mention.
5. Ce siège-auto pour enfants peut laisser des marques sur le revêtement des sièges du véhicule. Le fabricant du siège-auto ne peut être considéré comme responsable des dommages ou des marques laissées par le siège-auto sur le siège du véhicule.
6. Les situations suivantes pourraient être illégales et annuleraient la garantie : 1) Toute modification ou changement d'utilisation non autorisé, ni conseillé par le fabricant. 2) Tout manquement lors de l'installation du siège-auto qui ne soit pas strictement en accord avec les instructions. Le fabricant n'accepte aucune responsabilité pour tout ce qui résulte de modifications, d'utilisations ou de fixations non autorisées.
7. Conservez ce manuel à l'abri pour toutes consultations ultérieures.
8. Vous devez garder la preuve d'achat. Nous vous conseillons de les conserver ensemble.

## POUR COMMENCER

Lire attentivement ces instructions avant d'installer le siège-auto pour enfants.

**Avertissement :** Ne laissez JAMAIS votre enfant sans surveillance. Vous êtes responsable de la sécurité de votre enfant.

**Avertissement :** Le siège-auto doit être fixé en accord avec les instructions du fabricant. Une installation incorrecte pourrait s'avérer dangereuse.

**Avertissement :** Cette installation doit être effectuée uniquement par un adulte compétent. N'essayez pas d'installer le siège-auto si vous êtes fatigué ou sous les effets de substances.

**Avertissement :** Vérifiez que les utilisateurs occasionnels (par exemple : les grands-parents) ont bien lu les instructions, ou que quelqu'un qui a lu ou compris les instructions leur a montré comment installer correctement le siège-auto.

**Avertissement :** Conservez toujours ce manuel d'instructions avec le siège-auto ou dans le véhicule où se trouve installé le siège-auto. Certains modèles de siège-auto pour enfants possèdent une poche pour ranger les instructions.

### Avant de commencer

**Avertissement :** N'installez pas le siège-auto pour enfants sur un siège du côté latéral de la voiture ou orienté vers l'arrière.

**Avertissement :** Avant d'installer le siège-auto pour enfants, vérifiez que le siège que vous allez utiliser est bien bloqué en position verticale.

**Avertissement :** N'utilisez pas le siège-auto pour enfant dans la maison, car il a été conçu pour une utilisation uniquement dans la voiture.

**Avertissement :** Ne laissez pas d'objets sans les attacher/sans les bloquer sur le siège arrière de la voiture ou sur la plage arrière du coffre. Ils pourraient s'avérer dangereux pour votre enfant si vous deviez freiner subitement.

Quel est le siège le plus sûr pour installer le siège-auto pour enfants ?

### LE SIÈGE ARRIÈRE CENTRAL

Si le siège arrière central dispose d'un système de ceinture de sécurité à trois points d'ancrage, vous devez l'utiliser.

Si le siège arrière central ne dispose pas d'un système de ceinture de sécurité à trois points d'ancrage (c'est à dire, s'il ne possède aucune ceinture de sécurité ou s'il a juste une ceinture horizontale).

– Dans ce cas, vous devez utiliser le siège arrière de gauche ou le siège arrière de droite. Le siège du copilote peut servir uniquement s'il n'a pas d'airbag et s'il est équipé avec un système de ceinture de sécurité à trois points d'ancrage.

## DANGER EXTRÊME

NE JAMAIS L'UTILISER SUR LES SIÈGES

DU COPILOTE ÉQUIPÉS D'AIRBAGS (SRS)

DE MÊME QUE SUR LES SIÈGES ARRIÈRE ÉQUIPÉS D'AIRBAGS\*

\*Consultez le fabricant d'automobiles pour voir ce qui est approprié. Le corps d'un enfant ne peut supporter les forces qu'un airbag déployé exerce sur lui.

Lorsque vous utilisez le siège-auto pour enfants

Avertissement : Vérifiez que le siège-auto est installé de façon à ce que les éléments rigides et les pièces en plastique ne restent pas coincés dans les portières, ou dans les pièces mobiles du siège-auto lorsque vous l'utilisez ce dernier quotidiennement.

Avertissement : Utilisez toujours le système de blocage de sécurité infantile, s'il est disponible, afin qu'il soit impossible pour l'enfant d'ouvrir les portes de la voiture de l'intérieur.

Avertissement : Pensez à faire une pause pour l'enfant lors des longs trajets en voiture, et vérifiez qu'il ne sort pas de la voiture sans aide ou sans surveillance.

Avertissement : Vérifiez toujours que le siège-auto est bien fixé au siège de la voiture, même lorsqu'il ne sert pas.

Avertissement : Le siège-auto ne doit pas être utilisé sans sa housse originale. La housse originale est essentielle au bon fonctionnement du siège-auto.

Avertissement : Arrêtez la voiture à intervalles réguliers pour vérifier que le siège-auto pour enfants est dans une position correcte, et que la ceinture de sécurité de la voiture est toujours correctement tendue et bloquée.

Avertissement : En cas d'urgence il est important de pouvoir détacher rapidement l'enfant (comme ce qui est défini dans les normes britanniques). Ce qui signifie que la boucle doit pouvoir s'ouvrir facilement, mais qu'en même temps elle doit être conçue de façon à ce que l'enfant ne puisse pas l'ouvrir accidentellement en jouant avec elle.

Avertissement : Si vous voyagez avec d'autres personnes et que vous utilisez les sièges avant et arrière, vous devez placer les occupants les plus légers aux places arrière et les plus lourds aux places avant.

**Avertissement :** Si vous n'avez pas d'autres choix que de placer le siège-auto sur un siège arrière à côté des airbags latéraux :

– Consultez le fabricant du véhicule pour obtenir des informations sur l'airbag latéral. Il peut ne pas être sûr.

– Vérifiez que votre enfant ne s'appuie pas sur la partie qui comprend l'airbag.

**Avertissement :** N'installez rien sous le siège-auto pour enfants (par exemple une serviette ou un coussin), cela pourrait affecter le bon fonctionnement du siège-auto en cas d'accident.

**Avertissement :** Évitez d'habiller l'enfant avec des vêtements d'hiver. Les vêtements superposés peuvent provoquer un mauvais ajustement du harnais et l'enfant peut glisser du siège-auto. Faites en sorte que le véhicule soit à une température adéquate avant d'installer l'enfant. Si l'enfant a froid, installez une couverture par-dessus le harnais.

## Ceinture de sécurité

**Avertissement :** N'utilisez JAMAIS un point d'appui avec une charge différente de celles décrites dans les instructions ou mentionnées sur le siège-auto.

**Avertissement :** Vérifiez que la partie horizontale de la ceinture de sécurité ou du harnais est bien installée dans le bas, afin que le bassin soit fermement maintenu.

**Avertissement :** Vérifiez que TOUS les occupants du véhicule ont bien bouclé leur ceinture de sécurité, car les personnes qui ne sont pas attachées peuvent être dangereuses pour l'enfant en cas d'accident.

**Avertissement :** N'utilisez JAMAIS un schéma pour guider la ceinture de sécurité différent de celui indiqué dans ces instructions.

**Avertissement :** On doit toujours utiliser la ceinture de sécurité diagonale et horizontale (et le harnais lorsqu'il est équipé) quand l'enfant se trouve dans le siège-auto.

**Avertissement :** Vérifiez que la ceinture de sécurité ne reste pas entortillée.

## Rayons du soleil / Jours de chaleur

**Avertissement :** Ne laissez pas votre enfant dans le siège-auto lorsque vous êtes garés sous les rayons directs du soleil ou un jour de chaleur.

**Avertissement :** Ne soumettez pas le siège-auto pour enfants au rayonnement direct et prolongé du soleil, car cela peut être dangereux pour votre enfant (les accessoires en métal et en plastique pourraient chauffer) et cela peut décolorer la housse. Vous pouvez résoudre ce problème en recouvrant le siège-auto avec une couverture lorsque vous ne l'utilisez pas.

### Dossier du siège-auto/ appui-tête

**Avertissement :** Vérifiez que le siège-auto pour enfants se trouve au plus près du dossier du siège de la voiture.

**Avertissement :** RETIREZ l'appui-tête du siège que vous utilisez s'il empêche l'installation du siège-auto pour enfants. RAPPELEZ-vous qu'il faut remettre l'appui-tête en place lorsque vous retirez le siège-auto.

### Siège-auto pour enfants abimé ou de seconde main et ceintures de sécurité

**Avertissement :** N'achetez jamais un siège-auto pour enfants de seconde main. Il peut présenter des dommages non perceptibles à première vue.

**Avertissement :** Le fabricant garantit uniquement ce produit lorsqu'il est utilisé par le premier acheteur.

**Avertissement :** Vous DEVEZ remplacer le siège-auto pour enfants et les ceintures de sécurité du véhicule s'ils sont très usés ou abîmés.

**Avertissement :** Vous DEVEZ remplacer le siège-auto après un accident, car il peut présenter des dommages non visibles et ne plus protéger l'enfant comme il se doit. Vous devez au minimum l'envoyer chez le fabricant pour une révision, en l'informant conjointement sur l'incident.

### Sa garantie de 3 ans

Bien que nos produits soient fabriqués et soumis à des essais très élevés quant à leur niveau de durabilité, il existe toujours une faible possibilité de tomber sur un quelconque problème. Nous nous engageons à réparer, changer ou reprendre un produit Be Cool, présentant un défaut de fabrication identifié, dans un délai d'un an complet après la date d'achat et sans frais supplémentaires.



## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

### Rangement

- 1) Rangez ce siège-auto pour enfants dans un endroit sûr lorsque vous ne l'utilisez pas.
- 2) N'installez aucun objet lourd dessus.
- 3) Rangez toujours le siège-auto pour enfants dans un endroit sec.
- 4) NE rangez pas le siège-auto pour enfants près d'une source de chaleur direct, tel qu'un radiateur.

### Housses

- 1) La housse du siège-auto est facilement démontable et doit être lavée à la main avec un savon au pH neutre et de l'eau froide.
- 2) Ne repassez pas, ne lavez pas à sec, ne mettez pas dans le sèche-linge et n'essorez pas les housses.
- 3) N'utilisez pas de dissolvants, ni de produits de nettoyage caustiques ou abrasifs.
- 4) Faites-les sécher sur une surface plane, loin des sources de chaleur et de la lumière solaire directe.
- 5) Si vous devez remplacer les housses du siège-auto, utilisez uniquement des housses originales de la marque Be Cool. Ce sont les seules qui ont été soumises à des essais de sécurité et ont été conçues pour ce siège-auto.

### Pièces en plastique/ métal

- 1) Nettoyez avec un linge, du savon neutre et de l'eau tiède.
- 2) Vous ne devez ni enlever, ni démonter, ni modifier aucune partie de la coque du siège-auto.
- 3) Vous ne devez ni graisser, ni lubrifier aucune partie de la coque du siège-auto.

### Contrôle

- 1) Contrôlez votre siège-auto pour enfants régulièrement pour rechercher tout signe d'usure.
- 2) Le siège-auto peut faire un léger bruit lorsqu'on ne l'utilise pas, ceci est normal. Si vous avez un doute quelconque, contactez immédiatement Be Cool.
- 3) Contrôlez les parties réglables de votre siège-auto pour enfants à peu près tous les 6 mois, afin de vérifier qu'il est correctement adapté à la croissance de votre enfant.

**IT** AVVISI

1. Questo seggiolino per auto deve essere utilizzato solamente in veicoli dotati di un sistema di cinture di sicurezza a tre punti di ancoraggio che sia stato approvato secondo la normativa ECE-16 o equivalenti.
2. L'installazione corretta è possibile se il fabbricante dell'automobile dichiara nel libretto di istruzioni che nel veicolo può essere sistemato un sistema di trattenuta "UNIVERSALE" per questo gruppo di età.
3. Questo seggiolino per bambini è un sistema di sicurezza "universale". È omologato secondo la normativa ECE-R44/04 per l'uso generale nei veicoli ed è adatto alla maggior parte, anche se non a tutti, i sedili delle auto.
4. Il presente seggiolino per auto è stato classificato come "universale" perché soddisfa norme più rigide rispetto ai precedenti modelli che non presentavano questa dicitura.
5. I seggiolini per auto possono rovinare il rivestimento del sedile dell'auto. Il fabbricante non può essere considerato responsabile dei danni alla tappezzeria dei sedili del veicolo.
6. Le seguenti circostanze potrebbero essere considerate illegali e annullare la garanzia: 1) Qualunque modifica o cambio di uso del seggiolino per auto che non siano stati autorizzati o consigliati dal fabbricante. 2) Qualunque inosservanza delle istruzioni al momento di installare il seggiolino in auto. Il fabbricante non si assume nessuna responsabilità in caso di questioni derivanti da modifiche, utilizzi o installazioni non autorizzati.
7. Conservare il presente manuale in previsione di consultazioni future.
8. È necessario conservare lo scontrino d'acquisto. Raccomandiamo di conservarlo insieme al prodotto.

**PER COMINCIARE**

Leggere attentamente le presenti istruzioni prima di installare il seggiolino per bambini in auto.

**Attenzione:** NON lasciare mai il bambino privo di vigilanza. La sicurezza di suo figlio è Sua responsabilità.

**Attenzione:** il seggiolino per bambini deve essere installato secondo le istruzioni fornite dal fabbricante. Una installazione non corretta potrebbe risultare pericolosa.

Attenzione: l'installazione del prodotto deve essere realizzata solo da un adulto competente. Non cercare di installare il seggiolino se si è molto stanchi o sotto l'effetto di medicinali.

Attenzione: assicurarsi sempre che gli utilizzatori nuovi o occasionali (ad esempio i nonni) abbiano letto le istruzioni o che qualcuno che ha letto e compreso le istruzioni abbia insegnato loro l'installazione corretta.

Attenzione: conservare sempre il presente manuale di istruzioni insieme al seggiolino per auto o dentro il veicolo in cui viene installato il seggiolino per auto. Alcuni modelli di seggiolino per auto sono dotati di una tasca per conservare le istruzioni.

## Prima di cominciare

Attenzione: non installare il seggiolino per auto su un sedile laterale o orientato in senso contrario alla marcia.

Attenzione: prima di installare il seggiolino per auto assicurarsi che il sedile che viene utilizzato sia bloccato nella posizione verticale.

Attenzione: non utilizzare il seggiolino per auto in casa, dato che è stato progettato solo per l'utilizzo in auto.

Attenzione: non lasciare oggetti liberi e non fissati sui sedili posteriori del veicolo o sulla copertura del portabagagli. Possono essere pericolosi per il bambino se il conducente è costretto a frenare in modo improvviso.

Qual è il sedile più sicuro per installare il seggiolino per auto?

## IL SEDILE POSTERIORE CENTRALE

Se il sedile posteriore centrale è dotato di un sistema di cinture di sicurezza a tre punti di ancoraggio, deve essere utilizzato.

Se il sedile posteriore centrale non è dotato di un sistema di sicurezza a tre punti di ancoraggio (cioè, se non è dotato di cintura di sicurezza o se è dotato solo di una cintura orizzontale):

- In questo caso è necessario utilizzare il sedile posteriore sinistro o il sedile posteriore destro.

Il sedile anteriore può essere utilizzato solo se NON è dotato di airbag e se È dotato di un sistema di cinture di sicurezza a tre punti di ancoraggio.

## PERICOLO ESTREMO

IL SEGGIOLINO NON DEVE MAI ESSERE UTILIZZATO

SUL SEDILE ANTERIORE SE DOTATO DI AIRBAG (SRS)

QUESTO PUÒ RIGUARDARE ANCHE I SEDILI POSTERIORI DOTATI DI AIRBAG\*

\*Consultare il fabbricante del veicolo per valutare l'opzione più adatta. Il corpo dei bambini non è in grado di sopportare le forze che un airbag aperto esercita su di esso.

Quando si utilizza il seggiolino per auto

Attenzione: assicurarsi che il seggiolino per auto sia posizionato in modo che gli elementi rigidi e gli elementi in plastica non restino intrappolati nelle porte o nelle parti mobili del seggiolino quando esso viene utilizzato tutti i giorni.

Attenzione: utilizzare sempre il sistema di blocco di sicurezza per bambini, se è disponibile, in modo tale che per il bambino sia impossibile aprire le porte del veicolo dall'interno.

Attenzione: fare in modo che il bambino possa riposare durante viaggi lunghi in auto e assicurarsi che non scenda dal veicolo senza aiuto e senza vigilanza.

Attenzione: assicurarsi che il seggiolino per auto sia sempre ben fissato al veicolo, anche quando non viene utilizzato.

Attenzione: il seggiolino per auto non deve essere utilizzato senza il suo rivestimento originale. Il rivestimento originale è essenziale per il funzionamento sicuro del seggiolino per auto.

Attenzione: fermare il veicolo a intervalli regolari per verificare che il seggiolino per auto sia in posizione corretta e che la cintura di sicurezza del veicolo sia ancora tesa e bloccata.

Attenzione: in caso di emergenza è importante poter liberare il bambino rapidamente (secondo quanto stabilito dalle norme britanniche). Ciò significa che la fibbia della seduta deve potersi sganciare facilmente, ma allo stesso tempo deve essere disegnata in modo che il bambino non possa sganciarla in modo accidentale giocando con essa.

Attenzione: se si viaggia con altre persone e si utilizzano sia i sedili anteriori che quelli posteriori, i passeggeri più leggeri devono sedersi sui sedili posteriori e quelli più pesanti sui sedili anteriori.

Attenzione: se non si ha altra scelta che installare il seggiolino per auto su un sedile posteriore accanto agli airbag laterali:

- Consultare il fabbricante del veicolo per avere informazioni sull'airbag laterale. Può non essere sicuro.

- Assicurarsi che il bambino non si appoggi sulla zona che circonda l'airbag.

Attenzione: non mettere niente sotto il seggiolino per auto (ad esempio, un asciugamano o un cuscino), perché potrebbe compromettere il funzionamento del seggiolino in caso di incidente.

Attenzione: togliere il cappotto al bambino prima di metterlo a sedere sul seggiolino. I vestiti spesso possono impedire la sistemazione corretta sul seggiolino e il bambino può scivolare dal seggiolino. Fare in modo che il veicolo si trovi alla temperatura adeguata prima di posizionare il bambino. Se il bambino ha freddo, sistemare una coperta sopra le cinture di sicurezza.

## Cinture di sicurezza

Attenzione: NON utilizzare nessun punto di supporto di carica diverso da quelli descritti in queste istruzioni o di quelli indicati sul seggiolino per auto.

Attenzione: assicurarsi che la parte orizzontale delle cinture di sicurezza o dell'imbragatura sia rivolta verso il basso, in modo che il pube sia bloccato correttamente.

Attenzione: assicurarsi che TUTTI gli occupanti del veicolo abbiano allacciato le cinture di sicurezza, dato che le persone senza cinture possono costituire un pericolo per il bambino in caso di incidente.

Attenzione: NON utilizzare uno schema di guide delle cinture diverso da quello indicato nelle presenti istruzioni.

Attenzione: la cintura di sicurezza diagonale e orizzontale (e l'imbragatura, se il seggiolino ne è dotato) devono essere sempre utilizzate quando il bambino si trova sul seggiolino per auto.

Attenzione: assicurarsi che le cinture di sicurezza non siano attorcigliate.

## Luce del sole / giornate calde

Attenzione: non lasciare il bambino sul seggiolino per auto quando il veicolo è parcheggiato sotto la luce solare diretta o in giornate molto calde.

Attenzione: non sottoporre il seggiolino per auto alla luce del sole diretta e prolungata, dato che questo può essere pericoloso per suo figlio (gli accessori di metallo e in plastica potrebbero scaldarsi) e può causare uno scolorimento del tessuto. È possibile evitare questo problema coprendo il seggiolino per auto con un lenzuolo quando non viene utilizzato.

## Schienale della seduta / poggiatesta

Attenzione: assicurarsi che il seggiolino per auto sia il più vicino possibile allo schienale della seduta del veicolo.

Attenzione: TOGLIERE il poggiatesta dal sedile che si utilizza se impedisce l'installazione corretta del seggiolino per auto.

RICORDI di installare nuovamente il poggiatesta dopo aver tolto il seggiolino per auto.

## Seggiolini per auto danneggiati o di seconda mano e cinture di sicurezza

Attenzione: non comprare un seggiolino per auto di seconda mano. Potrebbe presentare danni non percepibili a occhio nudo.

Attenzione: il fabbricante garantisce il prodotto solo quando è utilizzato dal compratore originario.

Attenzione: È NECESSARIO sostituire il seggiolino per auto e le cinture di sicurezza del veicolo se sono consumati o danneggiati.

Attenzione: È NECESSARIO sostituire il seggiolino per auto se viene coinvolto in un incidente, dato che potrebbe presentare danni non visibili e c'è il rischio che non protegga il bambino quanto necessario. Si consiglia comunque di spedire il seggiolino per auto al fabbricante insieme alle informazioni relative all'incidente per procedere alla sua ispezione.

## La garanzia di 3 anni

Anche se i nostri prodotti vengono fabbricati e sottoposti ai test con i livelli di durata più elevati, esiste sempre una piccola possibilità che si verifichi alcun problema. La nostra promessa è di riparare, sostituire o restituire un prodotto Be Cool nel caso in cui abbia un difetto di fabbricazione riscontrato entro il termine di 1 anno completo a decorrere dalla data di acquisto senza nessun costo aggiuntivo.

## MANUTENZIONE E PULIZIA

### Conservazione

- 1) Riporre il presente seggiolino per auto in un luogo sicuro quando non viene utilizzato.
- 2) NON appoggiare oggetti pesanti sul seggiolino.
- 3) Riporre sempre il seggiolino per auto in un ambiente asciutto.
- 4) NON riporre il seggiolino per auto vicino a una fonte di calore diretta, come ad esempio un termosifone.

### Rivestimenti

- 1) Il rivestimento del seggiolino è facilmente estraibile e deve essere lavato a mano con sapone a pH neutro e acqua fredda
- 2) Non stirare, non lavare a secco, non mettere in asciugatrice, non strizzare il rivestimento.
- 3) Non utilizzare solventi né prodotti per la pulizia caustici o abrasivi.
- 4) Asciugare su una superficie piana, lontano da fonti di calore e dalla luce del sole diretta.
- 5) Se è necessario sostituire i rivestimenti del seggiolino, utilizzare solo prodotti certificati di Be Cool. Sono gli unici prodotti garantiti, realizzati per adattarsi a questo seggiolino e che sono stati sottoposti a prove di sicurezza.

### Elementi in plastica o metallo

- 1) Pulire con un panno morbido usando un sapone delicato e acqua tiepida.
- 2) Non bisogna rimuovere, smontare né alterare nessuna parte del telaio del seggiolino.
- 3) Non bisogna ingrassare né lubrificare nessuna parte del telaio del seggiolino.

### Ispezione

- 1) Controllare regolarmente il seggiolino per auto alla ricerca di segnali di deterioramento.
- 2) Il seggiolino per auto può produrre un leggero rumore quando non viene utilizzato. Questo è normale. In caso di dubbio contattare subito Be Cool.
- 3) Controllare le parti regolabili del seggiolino per auto a intervalli di circa 6 mesi per assicurarsi che il seggiolino si adatti ancora correttamente alla crescita del bambino.

**PT** AVISOS

1. A cadeira infantil para automóvel deve ser usada apenas em veículos equipados com um sistema do cinto de segurança de três pontos de fixação, aprovado pela norma ECE-16 ou similar.
2. É possível um acoplamento correto se o fabricante do veículo tiver declarado no manual do veículo que este pode aceitar contenção infantil "Universal" para este grupo.
3. A cadeira infantil para automóvel é uma contenção infantil "Universal"; cumpre com a normativa ECE-R44/04 para uso geral em veículos. Adapta-se à maioria dos assentos, mas não a todos os assentos de veículos.
4. Esta cadeira infantil para automóvel foi declarada "Universal" sob condições mais rigorosas que as aplicadas nos desenhos anteriores, que não incluem a marca "Universal".
5. As cadeiras infantis para automóvel marcar a tapeçaria do assento do veículo. O fabricante não se pode considerar responsável dos danos ou o marcado dos assentos do veículo.
6. As situações seguintes poderiam ser ilegais e anulariam a garantia: 1) Qualquer modificação ou alteração do uso da cadeira infantil para automóvel que não tenha sido autorizada ou recomendada pelo fabricante. 2) Qualquer incumprimento no momento de acoplar a cadeira infantil para automóvel estritamente de acordo com as instruções. O fabricante não aceita nenhuma responsabilidade por questões resultantes de modificações, usos ou acoplamentos não autorizados.
7. Conserve este manual em boas condições para futuras consultas.
8. É necessário conservar o comprovativo da compra. Recomendamos que os guarde em conjunto.

**PARA COMEÇAR**

Leia atentamente estas instruções antes de tentar instalar a cadeira infantil para automóvel

Advertência: NUNCA deixe o seu filho sozinho. A segurança do seu filho é da sua responsabilidade.

Advertência: A cadeira infantil para automóvel deve ser acoplada de acordo com



as instruções do fabricante. Uma instalação incorreta poderia ser perigosa.

**Advertência:** Esta instalação deve ser realizada apenas por um adulto responsável. Não tente instalar a cadeira se estiver muito cansado ou sob o efeito de substâncias.

**Advertência:** Assegure-se sempre de que os utilizadores novos ou ocasionais (por exemplo, os avós) leram as instruções ou de que alguém que as tenha lido e entendido as mesmas lhes tenha demonstrado a instalação correta.

**Advertência:** Conserve sempre este manual de instruções com a cadeira infantil para automóvel no veículo onde está acoplada a cadeira infantil para automóvel. Alguns modelos de cadeira infantil para automóvel possuem um bolso próprio para o armazenamento das instruções.

**Antes de começar**

**Advertência:** Não instale a cadeira infantil para automóvel num assento do veículo lateral ou orientado para trás.

**Advertência:** Antes de instalar a cadeira infantil para automóvel assegure-se de que o assento que está a utilizar se encontra bloqueado na posição vertical.

**Advertência:** Não utilize a cadeira infantil para automóvel para outras utilizações, já que esta foi desenhada apenas para uso no automóvel.

**Advertência:** Não deixe objetos soltos/não bloqueados no assento traseiro do automóvel ou da bandeja da mala. Podem ser perigosos para o seu filho se for obrigado a travar de repente.

Qual é o assento mais seguro para instalar a cadeira infantil para automóvel?

#### O ASSENTO TRASEIRO CENTRAL

Se o assento traseiro central estiver equipado com um sistema do cinto de segurança de três pontos de fixação, este deve ser usado.

Se o assento traseiro central não dispuser de um sistema do cinto de segurança de três pontos de fixação (ou seja, se não tiver nenhum cinto de segurança ou se apenas dispuser de um cinto horizontal).

- Neste caso deve utilizar o assento traseiro esquerdo ou o assento traseiro direito.

O assento do co-piloto pode ser usada, apenas se **NÃO** tiver airbag e se **ESTIVER** equipado com um sistema de cinto de segurança de três pontos de fixação.

## PERIGO EXTREMO

NUNCA DEVE SER USADO NOS ASSENTOS DO CO-PILOTO EQUIPADOS COM AIRBAGS (SRS)

ISTO PODE INCLUIR OS ASSENTOS TRASEIROS EQUIPADOS COM AIRBAGS\*

\*Consulte o fabricante de automóveis para considerar o que é adequado. Os corpos das crianças não podem suportar as forças que um airbag desdobrado exerce sobre elas.

Quando usar a cadeira infantil para automóvel

Advertência: Assegure-se de que a cadeira infantil para automóvel está colocada de modo que os elementos rígidos e as peças em plástico não podem ficar presas nas portas ou às unidades móveis da cadeira quando esta for usada diariamente.

Advertência: Utilize sempre o sistema de bloqueio de segurança infantil, se disponível, para que a criança não consiga abrir as portas do automóvel pelo interior.

Advertência: Deixe que a criança descansa durante grandes viagens no automóvel e assegure-se de que não sai do automóvel sem ajuda ou supervisão.

Advertência: Assegure-se de que a cadeira infantil para automóvel está sempre segura ao assento do automóvel, inclusive quando não está a ser usada.

Advertência: A cadeira infantil para automóvel não deve ser usada sem o seu revestimento original. O revestimento original é essencial para o funcionamento seguro da cadeira infantil para automóvel.

Advertência: Pare o automóvel em intervalos regulares para verificar se a cadeira infantil para automóvel se encontra na posição correta e que o cinto de segurança do automóvel ainda tem tensão e se encontra bloqueado.

Advertência: Em caso de emergência é importante poder soltar a criança rapidamente (segundo definido pelas normas britânicas). Isto significa que a fivela do assento deve poder soltar-se facilmente, mas ao mesmo tempo deve estar desenhada de forma que a criança não possa soltar-se acidentalmente quando brinca com a mesma.

Advertência: Se viajar com acompanhantes e utilizar os assentos dianteiros e traseiros, os ocupantes mais leves devem viajar nos assentos traseiros e os mais pesados nos assentos dianteiros.

**Advertência:** Se for forçado a colocar a cadeira infantil para automóvel num assento traseiro ao lado dos airbags laterais:

- Consulte o fabricante do veículo para obter informações sobre o airbag lateral. Pode não ser seguro.

- Assegure-se de que o seu filho não se apoia na área que rodeia o airbag.

**Advertência:** Não coloque nada por baixo da cadeira infantil para automóvel (por exemplo, uma toalha ou uma almofada), já que isto pode afetar o funcionamento da cadeira em caso de acidente.

**Advertência:** Evite colocar à criança roupa de inverno. A roupa grossa pode provocar o ajuste incorreto do arnês e a criança pode deslizar do assento. Procure que o veículo esteja à temperatura adequada antes de colocar a criança no mesmo. Se a criança tiver frio, coloque uma manta por cima do arnês.

## Cinto de segurança

**Advertência:** NUNCA utilize nenhum ponto de suporte de carga diferente dos descritos nestas instruções ou dos assinalados na cadeira infantil para automóvel.

**Advertência:** Assegure-se de que a secção horizontal do cinto de segurança do arnês está colocada para baixo, para que a pélvis fique bem segura.

**Advertência:** Assegure-se de que TODOS os ocupantes do veículo colocaram os cintos de segurança, já que pessoas não seguras podem representar um perigo para a criança em caso de acidente.

**Advertência:** NUNCA utilize um esquema de guia do cinto de segurança diferente do indicado nestas instruções.

**Advertência:** O cinto de segurança diagonal e horizontal (e o arnês, se existente) devem ser usados sempre quando a criança estiver colocada na cadeira infantil para automóvel.

**Advertência:** Assegure-se de que o cinto de segurança não está torcido.

## Luz do sol/dias de calor

**Advertência:** Não deixe o seu filho na cadeira infantil para automóvel enquanto estiver estacionado sob a luz do sol ou num dia de calor.

**Advertência:** Não submeta a cadeira infantil para automóvel à luz do sol direta

prolongada, pois isto pode ser perigoso para o seu filho (os acessórios de metal e plástico podem aquecer) e pode provocar a descoloração da tela. Pode reduzir este problema cobrindo a cadeira infantil para automóvel com um lençol quando não seja usada.

#### Encosto do assento/apoio de cabeça

Advertência: Assegure-se de que a cadeira infantil para automóvel está o mais próxima possível do encosto do assento do automóvel.

Advertência: RETIRE o apoio de cabeça do assento que seja usado se este obstruir a instalação apropriada da cadeira infantil para automóvel. LEMBRE-SE de voltar a colocar o apoio de cabeça quando tiver retirado a cadeira infantil para automóvel.

#### Cadeiras infantis para automóvel danificadas ou em segunda mão e cintos de segurança

Advertência: Nunca compre uma cadeira infantil para automóvel em segunda mão. Pode apresentar danos não perceptíveis à vista desarmada.

Advertência: O fabricante apenas garante que este período quando utilizado pelo proprietário original.

Advertência: DEVE substituir a cadeira infantil para automóvel e os cintos de segurança do veículo se estiverem muito gastos ou danificados.

Advertência: DEVE substituir a cadeira infantil para automóvel se estiver envolvido num acidente, pois esta pode apresentar danos não visíveis e não proteger a criança adequadamente. No mínimo envie a cadeira infantil para automóvel aos fabricantes para proceder a uma inspeção, em conjunto com o relatório do acidente.

#### A sua garantia de 3 anos

Embora os nossos produtos sejam fabricados e submetidos a testes com os níveis de durabilidade mais elevados, existe sempre uma pequena possibilidade da ocorrência de algum problema. A nossa promessa é reparar, substituir ou devolver um produto Be Cool que tenha um defeito de fabrico identificado no prazo de 1 ano completo a seguir à data de compra sem nenhum custo adicional.

## MANUTENÇÃO E LIMPEZA

### Armazenamento

- 1) Guarde esta cadeira infantil para automóvel num local seguro quando não seja usada.
- 2) NÃO coloque objetos pesados sobre ela.
- 3) Guarde sempre a cadeira infantil para automóvel num local seco.
- 4) NÃO guarde a cadeira infantil para automóvel próxima de uma fonte de calor direta, como por exemplo um radiador.

### Revestimentos

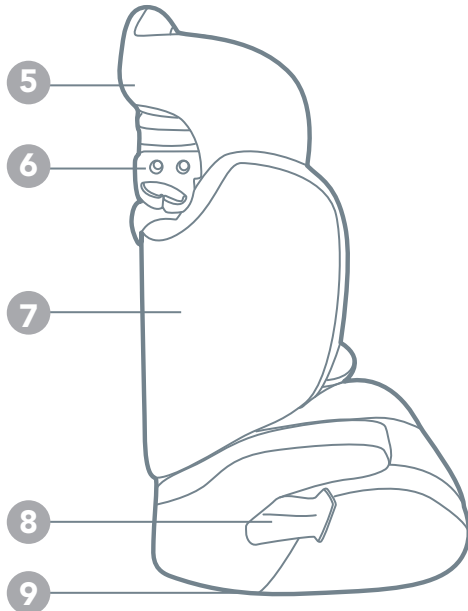
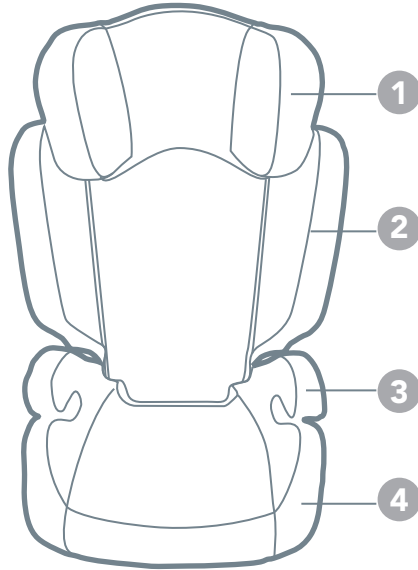
- 1) O revestimento da cadeira é facilmente extraível e deve ser lavado à mão com sabão com pH neutro e água fria.
- 2) Não passe a ferro, limpe a seco, coloque na máquina de secar nem escorra os revestimentos.
- 3) Não use dissolventes, materiais de limpeza cáusticos ou abrasivos.
- 4) Seque-os numa superfície plana, longe do calor e da luz solar direta.
- 5) Os revestimentos da cadeira devem ser substituídos, utilize apenas peças certificadas da Be Cool. São as únicas com garantia de terem sido submetidas a testes de segurança e que foram desenhadas para serem acopladas a esta cadeira.

### Peças de plástico/metal

- 1) Limpe com um pano usando sabão suave e água temperada.
- 2) Não deve retirar, desmontar ou alterar nenhuma parte da carcaça da cadeira.
- 3) Não deve engordurar nem lubrificar nenhuma parte da carcaça da cadeira.

### Inspeção

- 1) Verifique a cadeira infantil para automóvel regularmente à procura de sinais de desgaste.
- 2) A cadeira infantil para automóvel pode fazer um leve ruído quando não se utiliza, o que é normal. Em caso de dúvida, contacte a Be Cool imediatamente.
- 3) Verifique se as partes ajustáveis da sua cadeira infantil, em intervalos de aproximadamente 6 meses, para se assegurarem que se adapta corretamente ao crescimento de seu filho.





## ESPAÑOL

1. Reposacabezas
2. Sistema de protección lateral
3. Reposabrazos
4. Base de la silla
5. Palanca de ajuste
6. Gancho para el cinturón
7. Respaldo alto
8. Guía para el cinturón horizontal
9. Compartimiento de almacenamiento de instrucciones (bajo la base)

## ENGLISH

1. Headrest
2. Side protection system
3. Armrest
4. Seat base
5. Adjustment lever
6. Belt hook
7. High backrest
8. Lap belt guide
9. Instructions storage compartment (under base)

## DEUTSCH

1. Kopfstütze
2. Seitenschutz
3. Armlehne
4. Sitzunterteil
5. Einstellhebel
6. Gurtklammer
7. Hohe Rückenlehne
8. Waagrechte Gurtführung
9. Aufbewahrungsfach für die Gebrauchsanweisung (unter dem Unterteil)

## FRANÇAIS

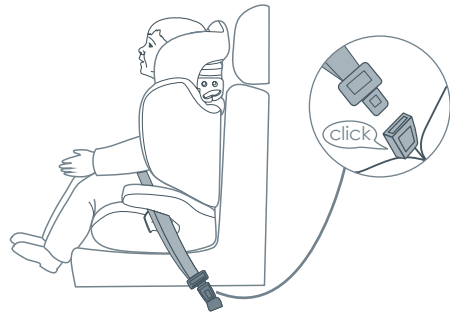
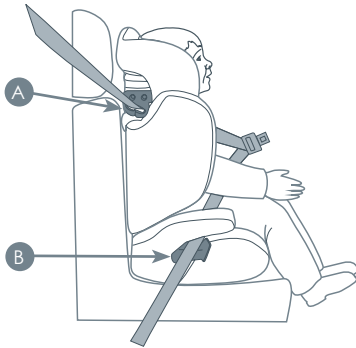
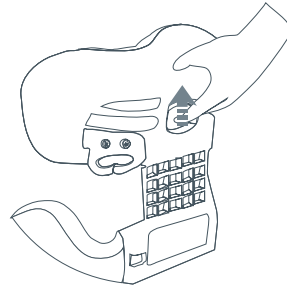
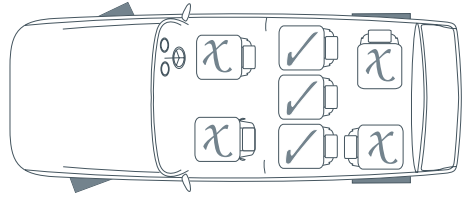
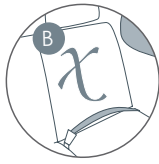
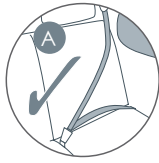
1. Appui-tête
2. Système de protection latéral
3. Appui-bras
4. Base du siège
5. Manette de réglage
6. Crochet pour la ceinture
7. Dossier haut
8. Guide-sangle pour la ceinture horizontale
9. Compartiment de rangement des instructions (sous la base)

## ITALIANO

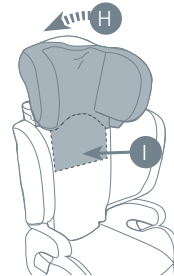
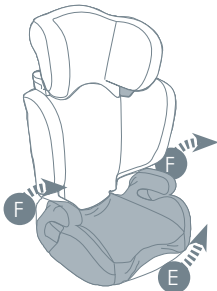
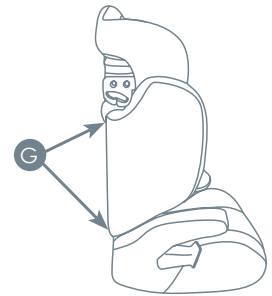
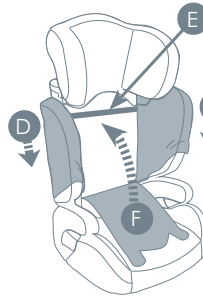
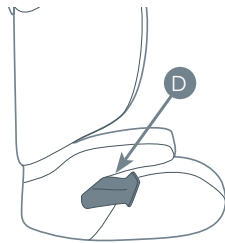
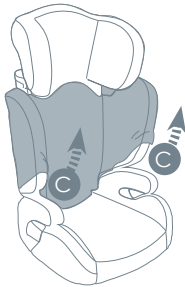
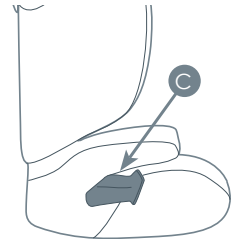
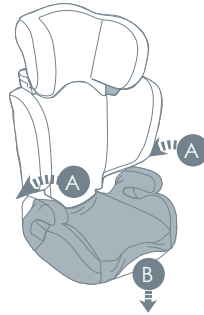
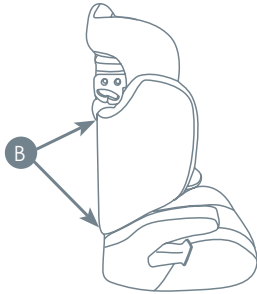
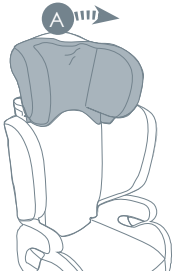
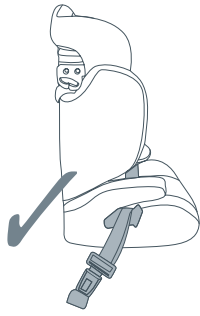
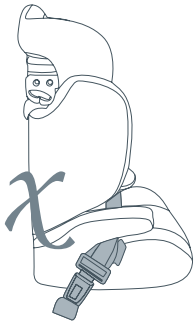
1. Poggiatesta
2. Sistema di protezione laterale
3. Braccioli
4. Base del seggiolino
5. Leva di regolazione
6. Gancio per la cintura
7. Schienale alto
8. Guida per la cintura orizzontale
9. Tasca per riporre le istruzioni (sotto la base)

## PORTUGUÊS

1. Apoio de cabeça
2. Sistema de proteção lateral
3. Apoio de braços
4. Base da cadeira
5. Alavanca de ajuste
6. Gancho para o cinto
7. Encosto alto
8. Guia para o cinto horizontal
9. Compartimento de armazenamento de instruções (debaixo da base)







### Colocación de la silla

La silla infantil para coche se puede utilizar solamente con un cinturón de seguridad automático de 3 puntos de anclaje (A) y NO con un cinturón horizontal de 2 puntos de anclaje (B).

La silla infantil para coche se puede colocar en posición hacia adelante en los asientos traseros del vehículo usando los cinturones de seguridad existentes. Sin embargo, en algunos asientos, si la instalación no se sujeta correctamente, le sugerimos que pruebe con otro asiento del vehículo.

Aunque no se recomienda, la silla infantil para coche se pueda utilizar en un asiento de copiloto, siempre y cuando no esté activado el airbag.

**ADVERTENCIA:** Nunca debe utilizarse en un asiento con el airbag activado.

### Instalación de la silla infantil para coche

Coloque la silla infantil para coche en una posición adecuada mirando hacia delante.

Para ajustar la altura, la anchura y el ajuste de la silla infantil para coche, apriete la palanca de ajuste situada detrás del reposacabezas y mueva el reposacabezas hacia arriba o hacia abajo hasta que alcance la altura y la anchura deseadas. Una vez conseguido el ajuste deseado, suelte la palanca y compruebe el reposacabezas para asegurarse de que está bloqueado y hace "clic" en su posición.

Coloque al niño en la silla infantil para coche y defina el tamaño y el ajuste del asiento (véase el paso anterior), después pase el cinturón del hombro del vehículo a través del gancho del cinturón (A) y el cinturón horizontal a través de la guía del cinturón horizontal (B).

**ADVERTENCIA:** Asegúrese que el cinturón no esté torcido.

Introduzca el cinturón en la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo, asegurándose que hace "clic" en su posición

El cinturón horizontal y el cinturón del hombro deben pasar a través de la guía del cinturón en el lateral más cercano a la hebilla.

NO los pase sobre los reposabrazos.

Para conseguir la mejor protección de su hijo, asegúrese de que el cinturón de seguridad del vehículo pase a través de la guía del cinturón del hombro, sobre el hombro del niño y por debajo a través de la guía del cinturón horizontal en el lateral más cercano a la hebilla, y que el cinturón horizontal pase a través de la guía del cinturón horizontal en un lado, sobre el regazo del niño y a través de la guía del cinturón horizontal en el lado opuesto.

**ADVERTENCIA:** Una silla para coche que no transporta a un niño también se debe sujetar usando un cinturón de seguridad de 3 puntos de anclaje.

**NOTA:** La hebilla del cinturón de seguridad no se debe trabar ni atascar bajo la guía del cinturón horizontal, como se muestra en esta imagen.

### Retirada de la funda de la silla

La funda de la silla es una característica de seguridad. No utilice nunca la silla infantil para coche sin esta funda.

Retirada de la funda del reposacabezas: Quite la funda del reposacabezas (A), sujetando la banda elástica y tirando de la funda hacia delante y hacia fuera.

**Retirada de la funda del respaldo de la silla:**  
Quite las cuatro sujeciones (B) que agarran la funda del respaldo de la silla (dos sujeciones en cada lado del respaldo de la silla). Coloque las sujeciones en un lugar seguro para su posterior colocación. Tire de la funda hacia arriba desde la base de cada sistema de protección lateral (C) y quítela.

**Retirada de la funda de la base de la silla:**  
Quite las dos guías plásticas del cinturón (D) en cada lateral de la base de la silla, retírelas con cuidado y guárdelas para su posterior colocación.

Suelte la pestaña de Velcro® en la parte posterior de la silla en la funda de la base, tire hacia arriba de la parte frontal de la funda de la base (E), después tire hacia arriba de la parte posterior de la funda de la base (F), tirando de ella sobre los reposabrazos y deslizándola hacia afuera.

### Sustitución de la funda de la silla

La funda de la silla es una característica de seguridad. No utilice nunca la silla infantil para coche sin esta funda.

**Sustitución de la funda de la base de la silla:**  
Deslice la funda de la base sobre cada reposabrazos (A), después coloque la funda sobre la parte frontal (B) y tire de ella hacia abajo alrededor de la parte posterior de la base y sujete la pestaña de Velcro® en la parte posterior de la silla.

Vuelva a colocar las guías del cinturón de plástico (C) en cada lateral de la base de la silla, asegurándose de que están firmemente sujetas y colocadas en posición.

**Sustitución de la funda del respaldo del asiento:**  
Deslice la funda del respaldo hacia abajo, sobre cada sistema de impacto lateral (D), asegurándose de que la banda elástica (E) se mantiene en la parte delantera de la silla. Levante el tejido del respaldo (F) y agarre la funda con las sujeciones plásticas (G) en el respaldo de la silla.

**Sustitución de la funda del reposacabezas:**  
Deslice la funda del reposacabezas sobre el reposacabezas (H) y tire de la banda elástica alrededor de la parte posterior. Coloque la solapa de tejido de la funda del reposacabezas (I) por detrás de la funda del respaldo de la silla.

### Positioning the seat

The child car seat can only be used with an automatic 3-point seat belt (A) and NOT with a 2-point lap belt (B).

The child car seat can be secured in a forward-facing position in the rear seats of the vehicle by using the existing seat belts. However, on some seats, if the installation is not properly secured, we suggest you try another seat in your vehicle.

Although not recommended, the child car seat can be used on the front passenger seat, so long as there is no active airbag in place.

**WARNING:** Never use on a seat with an active airbag.

### Installing the child car seat

Place the child car seat in a suitable forward facing position.

To adjust the height, width and fit of the child car seat, squeeze the adjustment lever behind the headrest and move the headrest up or down until the desired height and width is achieved. Once the desired fit is found, release the lever and check the headrest to ensure it is locked and clicks into position.

Put the child in the child car seat and adjust the size and fit of the seat (see previous step) then pass the vehicle's shoulder belt through the belt hook (A) and the lap belt through the lap belt guide (B).

**WARNING:** Ensure the belt is not twisted.

Lock the belt into the vehicle seatbelt buckle ensuring it clicks into place.

Both the lap belt and the shoulder belt should pass through the belt guide on the side nearest the buckle.

DO NOT pass them over the armrest.

For the best protection of your child, ensure the vehicle's seat belt passes through the shoulder belt guide, over the child's shoulder and down through the lap belt guide on the side nearest the buckle, and that the lap belt passes through the lap belt guide on one side,

over the child's lap and through the lap belt guide on the opposite side.

**WARNING:** An unoccupied child car seat should still be secured using a 3-point seat belt.

**NOTE:** The seat belt buckle should not get caught or jammed under the lap belt guide, as shown opposite.

### Removing the seat cover

The seat cover is a safety feature. Never use the child car seat with out its cover.

**Removing the headrest cover:**  
Remove the headrest cover (A), by holding the elastic band and pulling the cover forward and off.

**Removing the seat back cover:**  
Remove the four clips (B) securing the seat back cover (two clips each side of the seat back). Place the clips somewhere safe for later. Pull the cover up from the base of each side protection system (C) and remove.

**Removing the seat base cover:**  
Remove the two plastic belt guides (D) on each side of the seat base, carefully ease them off and store for later.

Unfasten the Velcro® tab at the back of the seat on the base cover, pull up the front of the base cover (E), then pull up the back of the base cover (F), pulling it over the armrests and sliding it off.

### Replacing the seat cover

The seat cover is a safety feature. Never use the child car seat with out its cover.

**Replacing the seat base cover:**  
Slide the base cover onto each armrest (A), then pull the cover over the front (B) and down around the back of the base and secure the Velcro® tab at the back of the seat.

Reattach the plastic belt guides (C) on each side of the seat base, ensuring they are firmly

attached and pushed into place.

**Replacing the seat back cover:**

Slide the back cover down, over each side impact system (D) ensuring the elastic band (E) is kept to the front of the seat. Lift back material (F) and secure the cover with plastic clips (G) on the seat back.

**Replacing the headrest cover:**

Slide the headrest cover over the headrest (H) and pull the elastic around the back. Tuck the flap of the headrest cover (I) behind the seat back cover.

### Sitz einsetzen

Der Autokindersitz darf nur gemeinsam mit einem automatischem 3-Punkt-Sicherheitsgurt (A) verwendet werden, NICHT mit einem waagrecht verlaufenden 2-Punkt-Gurt (B).

Der Kindersitz kann nach vorne zeigend auf den Rücksitzen befestigt werden, und zwar mit den vorhandenen Sicherheitsgurten. Wenn der Einbau auf irgendeinem Fahrzeugsitz jedoch nicht korrekt möglich ist, raten wir Ihnen, es bei einem anderen Sitz zu versuchen.

Es ist zwar nicht empfehlenswert, aber der Kindersitz kann auch auf dem Beifahrersitz eingebaut werden, solange der Airbag bei diesem Sitz nicht aktiviert ist.

**WARNUNG:** Der Kindersitz darf auf keinen Fall auf einem Sitz befestigt werden, dessen Airbag aktiviert ist.

### Autokindersitz einbauen

Stellen Sie den Kindersitz angemessen, nach vorn blickend auf den Sitz.

Drücken Sie zur Einstellung von Höhe, Breite und Anpassung des Kindersitzes den Einstellhebel hinter der Kopfstütze und schieben Sie die Stütze nach oben oder unten, bis die gewünschte Höhe und Breite erreicht sind. Sobald die gewünschte Einstellung erreicht ist, lassen Sie den Hebel los und überprüfen die Kopfstütze, um sicherzustellen, dass sie mit einem Klickgeräusch eingerastet ist.

Setzen Sie das Kind in den Kindersitz und bestimmen Sie seine Größe und die Sitzanpassung (siehe Schritt vorab). Führen Sie anschließend den Schultergurt des Fahrzeugs durch die Gurtklammer (A) und den Beckengurt durch die waagrechte Gurtführung (B).

**WARNUNG:** Vergewissern Sie sich, dass der Gurt nicht verdreht ist.

Stecken Sie den Gurt in die Gurtschnalle des Fahrzeugs und achten Sie auf das Klickgeräusch beim Einrasten.

Der Beckengurt und der Schultergurt müssen durch die Gurtführung an der Seite neben der Schnalle geführt werden.

Führen Sie sie NICHT über die Armlehnen.

Vergewissern Sie sich, um den besten Schutz für Ihr Kind zu erhalten, dass der Sicherheitsgurt des Fahrzeugs durch die Führung des Schultergurts läuft, über die Schulter des Kindes und unterhalb durch die Führung des Beckengurtes, an der Seite der Schnalle, und dass der Beckengurt durch die Führung des Beckengurts auf einer Seite läuft, über den Schoß des Kindes und durch die Führung des Beckengurtes auf der anderen Seite.

**WARNUNG:** Kindersitze ohne Kinder müssen trotzdem mit 3-Punkt-Sicherheitsgurt befestigt werden.

**HINWEIS:** Die Sicherheitsgurtschnalle darf sich unter der Beckengurtführung, nicht verheddern oder eingeklemmt werden, wie auf dieser Abbildung zu sehen ist.

### Sitzbezug abnehmen

Der Sitzbezug ist wichtig für die Sicherheit. Verwenden Sie den Autokindersitz niemals ohne diesen Bezug.

Bezug der Kopfstütze entfernen:

Entfernen Sie den Bezug der Kopfstütze (A), indem Sie das Gummiband halten und den Bezug nach vorn und außen wegziehen.

Bezug der Sitzlehne abnehmen:

Entfernen Sie die vier Stifte (B), mit denen der Rückenlehnenbezug fixiert ist (zwei Stifte auf jeder Seite der Rückenlehne). Bewahren Sie die Stifte für den späteren Gebrauch sicher auf. Ziehen Sie den Bezug von unten beginnend an jeder Seitenstütze nach oben weg.

**Bezug des Sitzunterteils abnehmen:**

Entfernen Sie die beiden Gurt-Kunststoffführungen (D) auf jeder Seite des Sitzunterteils, entfernen Sie sie vorsichtig und bewahren Sie sie zum späteren Gebrauch auf.

Lösen Sie den Velcro® Haken auf der Rückseite des Sitzes am Bezug des Sitzunterteils, ziehen Sie die Vorderseite des Unterteilbezugs (E) nach oben, dann die hintere Seite des Unterteilbezugs (F) nach oben, indem Sie an den Armlehnen daran ziehen und ihn nach außen gleiten lassen.

**Sitzbezug austauschen**

Der Sitzbezug ist wichtig für die Sicherheit. Verwenden Sie den Autokindersitz niemals ohne diesen Bezug.

**Bezug des Sitzunterteils austauschen:**

Ziehen Sie den Bezug des Sitzunterteils über jede Armlehne (A), anschließend über den Mittelteil (B), und dann nach unten rund um die Rückseite des Unterteils. Befestigen Sie abschließend den Velcro® Haken hinten am Sitz.

Befestigen Sie die Gurt-Kunststoffführungen (C) wieder auf jeder Seite des Sitzunterteils und vergewissern Sie sich, dass sie richtig und fest sitzen.

**Sitzbezug der Rückenlehne austauschen:**

Schieben Sie den Bezug der Rückenlehne nach unten, über jede Seitenstütze (D), und vergewissern Sie sich, dass das Gummiband (E) vorn am Sitz bleibt. Heben Sie den Stoff der Rückenlehne (F) an und befestigen Sie den Bezug mit den Kunststoffstiften (G) an der Sitzrückenlehne.

**Bezug der Kopfstütze austauschen:**

Ziehen Sie den Bezug der Kopfstütze über die Kopfstütze (H) und ziehen Sie am Gummiband rund um die Hinterseite. Bringen Sie den Stoffaufschlag des Kopfstützenbezugs (I) hinter den Bezug der Rückenlehne.

## Installation du siège-auto

Le siège-auto pour enfants peut être utilisé uniquement avec une ceinture de sécurité automatique à 3 points d'ancrage (A) et NON avec une ceinture horizontale à 2 points d'ancrage (B).

Le siège-auto pour enfants peut s'installer orienté vers l'avant sur les sièges arrière du véhicule à l'aide des ceintures de sécurité existantes. Cependant, sur certains sièges, si l'installation n'est pas correctement fixée, nous vous suggérons d'essayer avec un autre siège du véhicule.

Bien qu'on ne le conseille pas, le siège-auto peut être installé sur le siège du copilote, toutefois il faut absolument que l'airbag soit désactivé.

**AVERTISSEMENT :** On ne doit jamais l'utiliser sur un siège avec l'airbag activé.

## Installation du siège-auto pour enfants

Installez le siège-auto pour enfants dans une position adéquate orienté vers l'avant.

Pour régler la hauteur, la largeur et l'ajustement du siège-auto pour enfants, appuyez sur la manette d'ajustement située derrière l'appui-tête et déplacez l'appui-tête vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que vous atteigniez la hauteur et la largeur désirées.

Pour ajuster la hauteur, la largeur et l'ajustement du siège-auto pour enfants, appuyez sur la manette d'ajustement située derrière l'appui-tête et déplacez l'appui-tête jusqu'à ce qu'il atteigne la hauteur et la largeur désirée. Une fois l'ajustement désiré obtenu, lâchez la manette et vérifiez que l'appui-tête est bien bloqué et fait « clic » une fois mis en place.

**AVERTISSEMENT :** vérifiez que la ceinture n'est pas restée entortillée.

Introduisez la ceinture dans la boucle de la ceinture de sécurité du véhicule, en contrôlant qu'elle fait « clic » une fois mise en place

La ceinture horizontale et la ceinture d'épaule doivent passer à travers le guide-sangle de la ceinture sur le côté latéral le plus proche de la boucle.

**NE PAS** les faire passer sur les appuis-bras.

Pour obtenir la meilleure protection pour votre enfant, vérifiez que la ceinture de sécurité du véhicule passe à travers le guide-sangle de la ceinture d'épaule, sur l'épaule de l'enfant et par en-dessous à travers le guide-sangle de la ceinture horizontale sur le côté latéral le plus proche de la boucle, et que la ceinture horizontale passe bien à travers le guide-sangle de la ceinture horizontale d'un côté, sur le giron de l'enfant et à travers le guide-sangle de la ceinture horizontale du côté opposé.

**AVERTISSEMENT :** Un siège-auto qui ne transporte pas un enfant doit quand même être fixé à l'aide d'une ceinture de sécurité à 3 points d'ancrage.

**NOTE :** La boucle de la ceinture de sécurité ne doit pas être coincée, ni comprimée sous le guide-sangle de la ceinture horizontale, comme on peut le voir sur cette image.

## Déhousser le siège-auto

La housse du siège-auto fait partie intégrante des éléments de sécurité du siège-auto. N'utilisez jamais le siège-auto pour enfants sans cette housse.

Déhousser l'appui-tête :

Déhousser l'appui-tête (A), en attrapant la bande élastique et en tirant la housse vers l'avant et vers l'extérieur.

Déhousser le dossier du siège-auto :

Retirez les quatre fixations (B) qui maintiennent la housse (deux fixations de chaque côté du dossier du siège-auto). Installez les fixa-



tions à un endroit fiable pour son installation postérieure. Tirez la housse vers le haut à partir de la base de chaque système de protection latérale (C) et retirez-la.

Déhousser la base du siège-auto :  
Enlevez les deux guides sangles en plastique de la ceinture (D) sur chaque côté latéral de la base du siège, retirez-les avec précaution et gardez-les pour son installation postérieure.

Lâchez la languette en Velcro sur la partie postérieure du siège-auto sur la housse de la base (E), ensuite tirez vers le haut la partie supérieure de la housse de la base (F), en tirant dessus à partir des appuis-bras et en la faisant glisser vers l'extérieur.

### Remplacement de la housse du siège-auto

La housse du siège-auto fait partie intégrante des éléments de sécurité du siège-auto. N'utilisez jamais le siège-auto pour enfants sans cette housse.

Remplacement de la housse du siège-auto :  
Faites glisser la housse de la base sur les appuis-bras (A), ensuite placez la housse sur la partie frontale (B) et tirez-la vers le bas en commençant par la partie postérieure de la base et en fixant la languette en Velcro sur la partie postérieure de la base.

Recommencez à placer les guides-sangles de la ceinture en plastique (C) sur chaque côté latéral de la base du siège-auto, en contrôlant qu'ils sont fermement fixés et installés à leur place.

Remplacement de la housse du dossier du siège-auto :

Faites glisser la housse du dossier vers le bas, sur chaque système d'impact latéral (D), en vérifiant que la bande élastique (E) reste fixée sur la partie avant du siège-auto. Relevez le tissu du dossier (F) et fixez la housse avec les fixations en plastique (G) sur le dossier du siège-auto.

Remplacement de la housse de l'appui-tête :  
Faites glisser la housse de l'appui-tête sur l'appui-tête (H) en tirant sur la bande élastique qui se trouve tout autour de la partie postérieure. Installez le rabat en tissu de la housse de l'appui-tête (I) à l'arrière du dossier du siège-auto.

## Posizionamento del seggiolino

Il seggiolino per auto può essere utilizzato solamente con una cintura di sicurezza automatica a 3 punti di ancoraggio (A) e NON con una cintura orizzontale a 2 punti di ancoraggio (B).

Il seggiolino per auto si può posizionare rivolto verso il senso di marcia sui sedili posteriori del veicolo usando le cinture di sicurezza esistenti. Ciò nonostante, se in alcuni sedili l'installazione non può avvenire in modo corretto, suggeriamo di provare con un altro sedile del veicolo.

Anche se non viene consigliato, il seggiolino per auto può essere utilizzato anche sul sedile anteriore, sempre che l'airbag non sia inserito.

**ATTENZIONE:** il seggiolino non deve mai essere installato su un sedile con airbag attivato.

## Installazione del seggiolino per auto

Installare il seggiolino per auto in una posizione adeguata e rivolto verso il senso di marcia. Per modificare l'altezza, la larghezza e la regolazione del seggiolino per auto, premere la leva di regolazione che si trova dietro il poggiatesta e muovere il poggiatesta verso l'alto o verso il basso fino a che raggiunga l'altezza e la larghezza desiderate. Una volta ottenuta la regolazione desiderata, rilasciare la leva e controllare il poggiatesta per assicurarsi che sia bloccato e che faccia "clic" nella sua posizione.

Posizionare il bambino sul seggiolino per auto e sistemare le misure e la regolazione della seduta (vedi paragrafo precedente). Dopodiché far passare la cintura pettorale del veicolo attraverso il gancio per la cintura (A) e la cintura orizzontale attraverso la guida per la cintura orizzontale (B).

**ATTENZIONE:** assicurarsi che la cintura non sia attorcigliata

Introdurre la cintura nella fibbia per la cintura di sicurezza del veicolo e assicurarsi che faccia "clic" una volta in posizione.

La cintura orizzontale e la cintura pettorale devono passare attraverso la guida per la cintura sul fianco più vicino alla fibbia.

NON far passare le cinture sopra i braccioli.

Per ottenere la protezione migliore per il bambino, assicurarsi che la cintura di sicurezza del veicolo passi attraverso la guida per la cintura pettorale, sopra la spalla del bambino e, sotto, attraverso la guida per la cintura orizzontale su fianco più vicino alla fibbia, e che la cintura orizzontale passi attraverso la guida per la cintura orizzontale su un fianco, sopra il grembo del bambino e attraverso la guida per la cintura orizzontale sul lato opposto.

**ATTENZIONE:** se il seggiolino per auto non trasporta il bambino deve comunque essere ben fissato usando una cintura di sicurezza a 3 punti di ancoraggio.

**NOTA:** La fibbia della cintura di sicurezza non si deve bloccare né incastrare sotto la guida per la cintura orizzontale, come si mostra nell'immagine a fianco.

## Rimozione del rivestimento del seggiolino

Il rivestimento del seggiolino è una caratteristica di sicurezza. Non utilizzare mai il seggiolino per auto senza il suo rivestimento.

**Rimozione del rivestimento del poggiatesta:** Rimuovere il rivestimento dal poggiatesta (A) sollevando la fascia elastica e tirando il rivestimento in avanti e verso l'esterno.

Rimozione del rivestimento dallo schienale del seggiolino:

Rimuovere i quattro fermi (B) che fissano il rivestimento dello schienale del seggiolino (due fermi su ciascun lato dello schienale del seggiolino). Riporre i fermi in un posto sicuro per consentire il riutilizzo successivo. Tirare il rivestimento verso l'alto dalla base di ciascun sistema di protezione laterale (C) e rimuoverlo.

Rimozione del rivestimento dalla base del seggiolino:

Togliere le due guide di plastica per le cinture (D) su ciascun fianco della base del seggiolino. Rimuoverle con attenzione e conservarle per il riutilizzo successivo.

Staccare la fascia di Velcro® che si trova sulla parte posteriore del seggiolino sul rivestimento della base, tirare verso l'alto la parte frontale del rivestimento della base (E).

In seguito tirare verso l'alto la parte posteriore del rivestimento della base (F), tirandola sopra i braccioli e facendola scorrere verso l'esterno.

### Sostituzione del rivestimento del seggiolino

Il rivestimento del seggiolino è una caratteristica di sicurezza. Non utilizzare mai il seggiolino per auto senza il suo rivestimento.

Sostituzione del rivestimento della base del seggiolino:

Far scorrere il rivestimento della base sopra ciascun bracciolo (A). In seguito posizionare il rivestimento sulla parte frontale (B) e tirarlo verso il basso intorno alla parte posteriore della base e sollevare la fascia di Velcro® che si trova sulla parte posteriore del seggiolino.

Posizionare nuovamente le guide in plastica per le cinture (C) su ciascun fianco della base del seggiolino e assicurarsi che siano ben fissate e nella posizione corretta.

Sostituzione del rivestimento dello schienale del seggiolino:

Fra scorrere il rivestimento dello schienale verso il basso, sopra ciascun sistema di impatto laterale (D) e assicurarsi che la fascia elastica (E) si trovi sulla parte anteriore del seggiolino. Sollevare il tessuto dello schienale (F) e bloccare il rivestimento con i fermi in plastica (G) allo schienale del seggiolino.

Sostituzione del rivestimento della base del poggiatesta:

Far scorrere il rivestimento del poggiatesta sopra il poggiatesta (H) e tirare la fascia elastica intorno alla parte posteriore. Posizionare il risvolto di tessuto del rivestimento del poggiatesta (I) dietro il rivestimento dello schienale del seggiolino

## Colocação da cadeira

A cadeira infantil para automóvel pode ser usada apenas com um cinto de segurança automático de 3 pontos de fixação (A) e NÃO com um cinto horizontal de 2 pontos de fixação (B).

A cadeira infantil para automóvel pode ser colocada na posição para a frente nos assentos traseiros do veículo usando os cintos de segurança existentes. No entanto, em alguns assentos, se a instalação não ficar corretamente segura sugerimos que teste com outro assento do veículo.

Embora não seja recomendado, a cadeira infantil para automóvel possa ser usada num assento de co-piloto, sempre e quando o airbag não se encontre ativado.

**ADVERTÊNCIA:** Nunca deve usar-se num assento com o airbag ativado.

## Instalação da cadeira infantil para automóvel

Coloque a cadeira infantil para automóvel numa posição adequada voltada para a frente.

Para ajustar a altura, a largura e o ajuste da cadeira infantil para automóvel, aperte a alavanca de ajuste do apoio de cabeça e mova o mesmo para cima ou para baixo até que atinja a altura e a largura pretendida. Uma vez atingido o ajuste pretendido, solte a alavanca e comprove o apoio de cabeça para se assegurar de que está bloqueado e faz "clique" na sua posição.

Coloque a criança da cadeira infantil para automóvel e defina o tamanho e o ajuste do assento (consulte o ponto anterior), depois passe o cinto de ombros do veículo através do gancho do cinto (A) e o cinto horizontal através da guia do cinto horizontal (B).

**ADVERTÊNCIA:** Assegure-se de o cinto não está torcido.

Introduza o cinto na fivela do cinto de segurança do veículo, assegurando-se que faz "clique" na sua posição

O cinto horizontal e o cinto de ombro devem passar através da guia na lateral mais próxima da fivela.

**NÃO** os passe sobre os apoios de braços.

Para conseguir a melhor proteção do seu filho, assegure-se de que o cinto de segurança do veículo passe através da guia do cinto de ombros, sobre o ombro da criança e por baixo através da guia de cinto horizontal na lateral mais próximo da fivela, e que o cinto horizontal passe através da guia do cinto horizontal num lado, sobre o regaço da criança e através da guia do cinto horizontal no lado oposto.

**ADVERTÊNCIA:** Uma cadeira para automóvel que não transporta uma criança também se deve segurar usando um cinto de segurança de 3 pontos de fixação.

**NOTA:** A fivela do cinto de segurança não se deve travar nem colocar debaixo da guia do cinto horizontal, como se apresenta nesta imagem.

## Retirada do revestimento da cadeira

O revestimento da cadeira é uma característica de segurança. Não utilize nunca a cadeira infantil para automóvel sem o revestimento.

Retirada do revestimento do apoio de cabeça:

Retire o revestimento do apoio de cabeça (A), segurando a banda elástica e puxando pelo revestimento para a frente e para fora.

Retirada do revestimento do encosto da cadeira:

Retire os quatro fixadores (B) que segurem o revestimento do encosto da cadeira (dois fixadores em cada lado do encosto da cadeira). Coloque os fixadores num lugar seguro para a sua colocação posterior. Puxe pelo revestimento para cima desde a base de cada sistema de proteção lateral (C) e retire-o.

Retirada do revestimento da base da cadeira:

Retire as duas guias plásticas do cinto (D) em cada lateral da base da cadeira, retire-as com cuidado e guarde-as para colocação posterior.

Solte a pestana de Velcro® na parte posterior da cadeira no revestimento da base, puxe para cima pela parte frontal do revestimento da base (E), de seguida puxe para cima pela parte posterior do revestimento da base (F), puxando por ela sobre os apoios de braços e fazendo-os deslizar para fora.

### Substituição do revestimento da cadeira

O revestimento da cadeira é uma característica de segurança. Não utilize nunca a cadeira infantil para automóvel sem o revestimento.

Substituição do revestimento da base da cadeira:

Deslize o revestimento da base sobre cada apoio de braços (A), de seguida coloque o revestimento sobre a parte frontal (B) e puxe pela mesma para baixo em volta da parte posterior da base, segurando a pestana de Velcro® na parte posterior da cadeira.

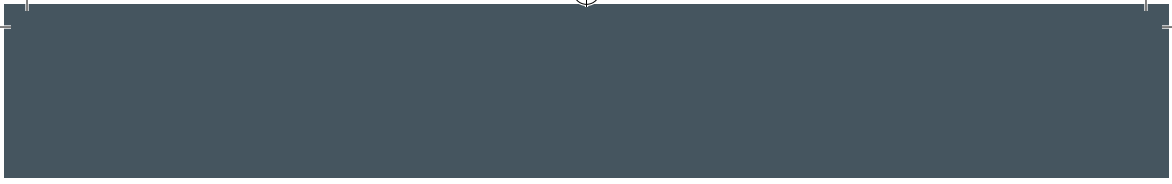
Volte a colocar as guias do cinto de plástico (C) em cada lateral da base da cadeira, assegurando-se de que estão firmemente seguras e colocadas na posição correta.

Substituição do revestimento do encosto do assento:

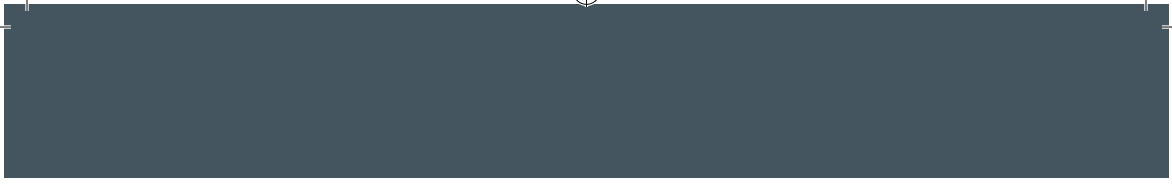
Deslize o revestimento do encosto para baixo sobre cada sistema de impacto lateral (D), assegurando-se de que a banda elástica (E) se mantém na parte dianteira da cadeira. Levante o tecido do encosto (F) e segure o revestimento com os fixadores plásticos (G) no encosto da cadeira.

Substituição do revestimento do apoio de cabeça:

Deslize o revestimento do apoio de cabeça sobre o apoio de cabeça (H) e puxe pela banda elástica em torno da parte posterior. Coloque a aba de tecido do revestimento do apoio de cabeça (I) atrás do revestimento do encosto da cadeira.



**be cool**





**be cool**

**be cool**

[info@babybecool.es](mailto:info@babybecool.es)

BABYNURSE S.A. Empresa perteneciente el Grupo Jané  
Mercaders 34 - Pol. Ind. Riera de Caldes  
08184 Palau-Solità i Plegamans - Barcelona  
Tel. centralita + 34 93 703 18 00  
[www.babybecool.es](http://www.babybecool.es)